

agua de colonia  
**Carla Corona**  
aroma de frescura:  
limón



agua de colonia  
**Carla Corona**  
aroma de frescura:  
limón  
tres tamaños




**EL PRIMER TANTO.** Tras un cabezazo de Díaz y un rechazo, Bastida se apresó a rematar para conseguir la apertura del marcador frente a La Bélgica. El puntero derecho volvió a mostrar su efectividad marcando dos tantos.

## Resonante triunfo de Chaco en Cochabamba

### SUPERO A LITORAL DE ESA CIUDAD POR 3 A 2

Cochabamba, Noviembre, 15 (Especial). Chaco Petrolero de La Paz logró esta tarde en el estadio "Félix Capriles" de esta ciudad un significativo como resonante triunfo al derrotar al sub campeón Litoral por 3 goles a 2. El equipo visitante remontó un marcador que le fue adverso en dos oportunidades y consiguió de

esta manera sus primeros puntos en esta primera fecha de la segunda rueda del certamen nacional de fútbol por la disputa de la copa "Simón Bolívar". Camacho del equipo "tricolor" fue el que marcó el primer tanto local y consecuentemente el del torneo nacional. Aprovechando un medido pase de Rodríguez, bató al golero visitante Carlos Vargas, cuando se jugaban los 12 minutos del primer tiempo. Luego de este contraste el equipo "albiverde" batalló constantemente llevando rápidos contragolpes hasta la villa de Litoral, fue Matos, el encargado de lograr el empate a los 30 minutos del mismo tiempo. Revólto, a los 35 minutos dio nuevamente ventaja a Litoral, marcando un gol de muy buena factura. En el segundo tiempo, Chaco Petrolero pasó a dominar las acciones gracias al hábil juego de Matos, que supo imprimir la necesaria tranquilidad en el resto de sus compañeros. Fue Milton Flores, el encargado de empujar al marcador y su hermano Adolfo puso cifras definitivas a los 9 minutos. Con este resultado finalizó este partido que fue presenciado por mucho público el mismo que supo reconocer la meritoria victoria del equipo pacense con un prolongado aplauso.

## "PRESENCIA" NO CIRCULA MAÑANA

-Debido a la celebración del "Día del Gráfico", sector que goza de descanso por disposición de una Ley, PRESENCIA no circulará mañana. Nuestras ediciones serán normalizadas desde el miércoles 18.

PRECIO DE LA EDICION DE HOY

Por disposición del D.S. No. 08980, de 5 de noviembre de 1961, el precio de la presente edición es de \$b. 1.- (UN PESO), recargo del cien por ciento con destino a la Federación Gráfica Boliviana.

**PENAL A PARIENTE.** Tras gran jugada, Pariente estudió el tiro de Escalera y cuando se apresó a rematar, este se desvió. En la foto superior Pariente cede a Abajo, Ronald Vargas ejecutando el penal y concretando.

## EQUIPO MILITAR DE COCHABAMBA GANO EL CONCURSO HIPICO NAL.

El equipo militar de Cochabamba ganó el título de campeón del concurso hipico nacional que se celebró en el pódium de este deporte que organizó este equipo en conmemoración a un aniversario más.

El conjunto del Valle ganó por 6 a 0 en individual, habiendo alcanzado las victorias de las diferentes pruebas que se cumplieron sábado y ayer domingo.

El evento consiguió rotundo éxito y no se presentó problema alguno con los equipos participantes y el público adicto a este deporte salió contento con el rendimiento del equipo campeón. Cochabamba ganó hermosos trofeos puestos en disputa por el club organizador.



**OTRO DE DIAZ.** A los 42 minutos de la primera fase, Díaz entró adentro y elevó por sobre el arquero Escalera, que asiste mal ubicado. Fue el tercer tanto strongista y el segundo del "tenque".

## Síntesis de la jornada

-Estadio "Hernando Siles".  
15.ª jornada disputada el domingo 15 de noviembre de 1970. Primera fecha de la segunda rueda del certamen nacional de fútbol por la disputa de la copa "Simón Bolívar". Por la venta de 18.336 entradas se recaudó la suma de 139.933 pesos bolivianos.  
**THE STRONGEST.....5**  
**LA BELGICA DE SANTA CRUZ.....3**  
Arbitro: Pedro Ramírez, de la Federación Paraguaya de Fútbol.  
**THE STRONGEST.** Lafont, Matos, Giral, Iriondo, Encinas, Vargas, Pinto, Romero Díaz, Pariente y Bastida, Alternaron Velasco y Flores.  
**LA BELGICA DE SANTA CRUZ.** Escalera, Rivera, Matateu, Orrico, Fonseca, Villegas, Odil, Hurtado, Nunes (Cap), Archango, y Ocampo. Alternaron Zetino y Zelaya y Burel.  
**Goles.** Primer tiempo: Bastida a los 12 minutos y Díaz a los 32 y 43, respectivamente. Segundo tiempo: Díaz a los 19; Bastida, a los 23, Zetino a los 33; Vargas (Guezo) a los 38 y Ocampo a los 42 minutos.

## Goleada de Strongest frente a La Bélgica por seis goles a dos

-The Strongest inició su campaña en la fase final del torneo nacional, jugando a La Bélgica de Santa Cruz por 6 a 2. Fue una victoria inobjetable lograda en base a una acción netamente superior, frente a un adversario que fue desmoronándose poco a poco hasta ceder finalmente. Para quienes creían que La Bélgica iba a ofrecer mayor resistencia, la sorpresa fue total, al advertir que el paulatino desmoronamiento de su sector defensivo iba a provocar la goleada. El comienzo fue auspicioso para La Bélgica, pues su ataque llevó cargas que pusieron en peligro a la valla de Lafont. Un remate de Odil encontró el travieso en uno de los primeros avances. Ese fue el llamado de atención para los defensores guandines, que poco a poco se fueron afirmando, mientras los delanteros crucesos comenzaban a acusar alijajes. A los 13 minutos, Bastida aprovechó un rebote tras un cabezazo de Díaz, para andar la pelota en la red. Esa primera conquista le dio confianza a The Strongest. El trabajo de Rolando Vargas y Romerito se fue haciendo cada vez más importante ante un medio campo muy debilitativo de los orientales. Hurtado tenía un trabajo demasiado recargado y no contaba con la colaboración de Villegas, que si bien defendía aceptablemente, en cambio no apoyaba. A los 32 minutos, Díaz empujó un potente disparo desde fuera del área que penetró por el ángulo. Un verdadero golazo. Ya los dos a cero le dio tranquilidad a The Strongest y sobre el final de la primera etapa, a los 42 minutos el mismo Díaz anotó el tercero entrando solo. El arquero Es-

calera tuvo error al salir mal, la pelota pasó por sobre su cabeza y se introdujo en la red. Tres a cero terminó la primera parte. Ya al iniciarse la segunda parte el partido estuvo desahogado, habíamos visto a una defensa de La Bélgica demasiado "blanda", con muchos errores y The Strongest siguió capitalizando esos errores. A los 19 minutos, Díaz anotó de cabeza ante el corner de Nilton y mala salida de Escalera. A esa altura el partido estaba ampliamente definido. Sobre los 23 minutos ensayó una entrada por la punta izquierda. Tiró desde ángulo difícil y la pelota que cruzaba frente al arco fue tocada por Escalera, para introducirse en su valla. The Strongest comenzó a jugar a voluntad y el encuentro perdió interés. Después se produjeron tres goles más, Zetino, a los 33, Vargas de penal a los 38 y Ocampo a los 42. A los 42 minutos que habla con elocuencia de lo que fue el encuentro. La Bélgica no pudo hacer nada. Muchos errores defensivos y alijajes en su producción ofensiva. Lentitud en Matateu y Fonseca. Poco hicieron Archango y Capá adelante. Con murallas fallas el arquero Escalera. The Strongest con su productividad ofensiva y acostumbrada, con buen medio campo y con una defensa que empezó mal y luego se afirmó totalmente. El Arbitro paraguayo Isidro Ramírez con tendencia a cortar demasiado el juego quitándole continuidad. Exageró la nota y por momentos, sobre todo en la primera parte, desahogó el match. Tendrá que mejorar.



**ANOTA DIAZ.** Díaz anota su tercer gol, tras corner de Nilton. Arriba, aparece cabeceando de tras fallar Escalera, que está tapado por Odil. En la foto inferior, el tanteo concretado pese al esfuerzo de Fonseca.

## Oriente Petrolero comenzó con éxito segunda fase del nacional de fútbol

Santa Cruz, Noviembre, 15 (Especial). - El campeón cruceso de fútbol Oriente Petrolero inició esta tarde exitosamente su participación en la segunda fase del torneo nacional superando categóricamente y mercedemente a su similar de Cochabamba, Wilsterman, por 3-0.

Los locales dominaron a lo largo del cotejo sometiendo a un intenso asedio al arco defendido por Bilbao, que tuvo destacada actuación ya que evitó mayores contrastes para su equipo.

Ambos equipos bajo el arbitraje del paraguayo Hugo Sosa Miranda, iniciaron el cotejo con las siguientes alineaciones: Oriente Petrolero, L. Jimenez, Justino, Pedrozo, Vargas, Cabrera, Basso, Moreno, Jeda, Gudi, Flores y Ufa, Wilsterman. Bilbao, Crespo, Herbas, Méndez, Siles, Jiménez, Méndez, Martínez, Cabrera, Onofre y Casales.

balones a los delanteros de entre los cuales Deod, volvió a sobresalir fuertemente debido a su técnica y acertado oportunismo. Precisamente fue Deod, el que marcó dos de los goles de Oriente, el otro fue conseguido por Flores. El público local festejó alborozado esta primera victoria del campeón cruceso pero no pudo ocultar su desencanto ante la goleada que experimentó La Bélgica en la ciudad de La Paz, frente a The Strongest, nada menos que por 6-2. Los aficionados se apresaron ahora a alentar a sus favoritos cuando en horas de la tarde se enfrenten Oriente Petrolero y La Bélgica.

## ATL. MADRID PERDIO EL 1er. PUESTO EN ESPAÑA

Madrid, 15 (AP). - Atlético de Madrid perdió la vanguardia de la Liga Española de Fútbol y su condición de invitado en el torneo local hoy ante Valencia por 1-0 en la novena ronda. El primer puesto en la clasificación pasó a ocuparlo Barcelona merced a una ajustada victoria en Sevilla sobre el equipo local 1-0. El gol, a los 32 minutos de la segunda parte, fue conseguido de cabeza por el extremo derecho Rosach. Después de esta ronda Barcelona figura como líder con 14 puntos, uno más que Atlético de Madrid, ahora segundo y Valencia en tercer lugar, son 12.

Valencia, en su estadio Luis Casanova que registró lleno total con más de 60.000 espectadores, superó a Atlético de Madrid en un encuentro duro y competido. El equipo local se empleó con ímpetu y a duras penas pudo contener a Atlético, que jugó a la defensiva y al contraataque. Fuera del ímpetu local fue el gol anotado a los 28 minutos de la segunda parte por el interior derecho Sergio. El otro equipo de la capital Real Madrid, también perdió en su estadio Santiago Bernabéu ante cerca de 100.000 espectadores, frente a Atlético de Bilbao por 2-1.

## POSICIONES EN EL NACIONAL

EQUIPOS	Pj	Pg	Pe	Pp	Gf	Gc	Pts
10.- The Strongest	1	1	0	0	6	2	2
10.- Oriente Petrolero	1	1	0	0	3	0	2
10.- Chaco Petrolero	1	1	0	0	3	2	2
40.- Litoral	1	0	0	1	2	3	0
40.- Wilsterman	1	0	0	1	0	3	0
40.- La Bélgica	1	0	0	1	2	6	0

Próxima fecha: Jueves 19 de noviembre de 1970  
En La Paz: The Strongest - Chaco  
En Cochabamba: Wilsterman - Litoral  
En Santa Cruz: Oriente Petrolero - La Bélgica



**GOLAZO.** A los 32 minutos de la primera fracción, Díaz tiró violentamente desde fuera del área y anuló a Escalera como se observa en la foto. Fue el segundo gol aurinegro y el primero de Díaz. La Bélgica opuso poca resistencia.



7º sorteo Aguinaldos de PRESENCIA y sus Anunciadores

7º SORTEO



DIEZ DE ESTOS NUMEROS LE DAN DERECHO A GANARLOS CON UN NUMERO QUE ENTRARA EN EL SORTEO DE NAVIDAD.

# Entrevista Nixon-Echeverría

## Los EE.UU. y México intensificarán su cooperación para solucionar problemas

COTIZACION MONETARIA

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285 Teléfono 2-4849.

	Compra	Venta
1 Libra Esterlina (oro)	\$b. 130.-	158.-
1 Dólar (Cheque Bancario)	\$b. 12.00	12.11
1 Escudo	\$b. 0.45	0.55
100 Soles	\$b. 21.00	23.00
1 Cruzeiro	\$b. 2.30	2.60
1 Peso Argentino	\$b. 2.90	3.30

ACEPTAMOS GHOS Y REMESAS EN PESOS BOLIVIANOS SOBRE COCHABAMBA Y STA. CRUZ SIN COMISION ALGUNA

WASHINGTON, 14 (AP). - México y Los Estados Unidos convienen hoy en intensificar la cooperación requerida para solucionar una amplia gama de problemas que se derivan de su condición de países limítrofes.

El Presidente Nixon dijo de su encuentro con el próximo jefe del estado mexicano, Luis Echeverría, había sido "muy cálido y cordial" y el presidente electo lo calificó de "serenillo, afectuoso y cordial".

Las decisiones a que se arribaron hoy incluyen:

- La pronta firma de un tratado que creará un mecanismo permanente para dar una solución "rápida y eficaz" tanto a los problemas fronterizos existentes como a los que pudieran presentarse en el futuro.

- La iniciación inmediata de "un estudio a fondo" de los problemas de la salida del río Colorado para procurar una salida efectiva a este problema altamente técnico.

- El establecimiento de un programa de transferencia tecnológica a través del empleo de los nuevos técnicos mexicanos por espacio de un año en las fábricas norteamericanas que disponen de los procedimientos más avanzados.

Echeverría, dijo, que Nixon le había prometido además "consolidar" la celebración de un tratado que regule las condiciones de empleo de la mano de obra mexicana en el lado norteamericano de la frontera.

La conferencia entre ambos dirigentes duró 3 horas y seis minutos.

"Creo que el protocolo es una forma elevada de la cortesía", dijo Echeverría luego de retirarse de la Casa Blanca donde le recibió en familia. "Sin embargo, cuando se dejan las formalidades se puede ir al fondo mismo de las cosas".

Echeverría, que vino acompañado de su esposa y una hija, almorzó con los Nixon en la parte privada de la mansión ejecutiva y luego conferenció sobre los asuntos de interés común.

"Regresé con la seguridad de haber estado con un nuevo amigo en lo personal y un viejo amigo de México", dijo Echeverría.

El portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, dijo que la reunión había brindado la ocasión a los dos dirigentes "de desarrollar una buena relación personal".

Con el aparente propósito de crear ese ambiente la agenda no incluyó ningún asunto controversial.

DEPARTAMENTO EN VENTA

Propiedad horizontal en el edificio Venus, 3 dormitorios, 2 baños y dependencias. Arce esq. Montevideo, Teléfono 22087 y 22909.

### PAULO VI DEPLORO EL ATEISMO EN EL MUNDO

CIUDAD DEL VATICANO, 15 (AP). - En términos enérgicos el Papa Paulo VI deplovió hoy el ateísmo en el mundo y la desobediencia en la Iglesia.

El pontífice pronunció su alocución desde el balcón de sus habitaciones que da a la espaciosa plaza de San Pedro. Traza un cuadro sombrío de lo que ve en torno a él: hostilidad a sus ideas y espasmos morales; y el abandono de la doctrina, son más dañinos que las "dificultades externas".

En un día triste unos pocos miles de turistas y romanos soportaron una molesta lluvia para oírle.

Los males internos que aquejan a la Iglesia, dijo el Papa, como la falta de disciplina, "ciertos escándalos morales" y el abandono de la doctrina, son más dañinos que las "dificultades externas".

Esas actitudes, dijo, significan que por donde quiera se trata de "sufocar el pensamiento crítico y sus instituciones".

"Todo ha de dar lugar, todo debe ser un signo de la voluntad de sentimiento religioso por el hombre".

Durante siete años y medio el Papa se ha visto envuelto en un torbellino de cambios surgidos del Segundo Concilio Vaticano. Muchas personas observan estas cosas con ansiedad y creen que el Papa está a la altura de las circunstancias. Pero se ha sentido de veras trágica ante las múltiples posturas de cambio que presentó el concilio.

El Papa designó una comisión especial que se encargará de estudiar la separación de la Iglesia y ésta se pronunció fuertemente contra la actitud de la Iglesia, que prohibe evitar la concepción por medios artificiales y seguros. El Papa provocó una tempestad entre los católicos al declarar que la Iglesia misma cuando hizo caso omiso del informe de la comisión y reafirmó la prohibición.

Centenares de sacerdotes, entre ellos algunos obispos, se donaron a la Iglesia para evitar el celibato de los sacerdotes, lo cual se aferra la Iglesia con opiniones y deseos de muchos católicos más jóvenes y de muchas almas a la renovación.

### MEDIO MILLON DE HABITANTES TIENEN FAVELAS EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 15 (INTER PRESS SERVICE). - Un recuento de los datos del último censo nacional, realizado el pasado mes de septiembre, permitió comprobar que la población de las Favelas Cariocas, en el distrito de Guanabara, alcanza a 564.930 habitantes.

Los datos fueron proporcionados por el Instituto Brasileño de geografía y estadística. (IBGE), que inició la semana pasada la comparación de las fichas censales correspondientes a Guanabara.

H. Municipalidad de La Paz

Departamento de Canalización

2ª Convocatoria a Propuestas

Por orden del señor Alcalde, se convoca a propuestas a las Empresas Constructoras inscritas en la Cámara Nacional de Construcción y el Ministerio de Obras Públicas, para los trabajos de construcción de la canalización abierta en el riachuelo Poquni aguas arriba de su confluencia con el riachuelo Chapuma, en la zona de Calconi, de acuerdo a planos y pliegos de especificaciones especiales que serán proporcionadas por el Departamento de Canalización de la H. Alcaldía Municipal.

Las propuestas deberán ser presentadas en la Oficina Mayor de la H. Municipalidad hasta el 18 de noviembre a horas 18.00 en dos sobres cerrados y lacrados. El primero con los documentos del pliego de especificaciones y el segundo con los precios unitarios y el precio total de la propiedad y demás formalidades de Ley.

La Paz, 12 de noviembre de 1970

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

### En Francia

## Millones de escolares escucharon las reflexiones más poéticas de De Gaulle

PARIS, 15 (AP). - Millones de niños escolares se pusieron de pie en las aulas de todo el país para escuchar trozos de las reflexiones más poéticas de Charles De Gaulle, sobre Francia, las cuatro estaciones, la vida y la muerte.

Sin embargo, en los liceos de París hubo discusiones acerca de la lectura de partes de las memorias del general. Los jóvenes -maoístas- realizaron ruidosas protestas a pesar de las conciliencias.

reverenciales de la China Comunista hacia la familia de Gaulle. Las lecturas se hicieron por orden del Ministro de Instrucción Pública, Olivier Guichard. Comenzaron hoy y seguirán el lunes en las escuelas que no recibieron los textos a tiempo.

Un muchacho comentó "yo no lo entendí todo pero fue hermoso, y uno de los niños lloró".

Mientras tanto seguía el desfile de personas ante la tumba del general, sellada ahora, en Colombes Les Deux Eglises. Por primera vez desde el entierro del joven la vida del general visitó la sepultura. Se detuvo en silencio un momento y se inclinó para tocar algunas de las ofrendas florales.

hijo, el capitán naval Philippe Gaulle, leyó los poemas y las cintas florales para la sesión.

Trascendió un nuevo vistazo a la personalidad del ex presidente en un comentario del coronel de Bonnaville, el ayudante general de 1945 a 1964. Preguntado en una entrevista radiofónica, De Gaulle tuvo algún tiempo de silencio, respondió: "me parece que hubiera querido viajar en el metro (el subterráneo de París).

museos de Bolivia

Editorial Librería

Difusión

AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1224 1232 CASILLA 1510 - TELEF. 20126

TE LIPTON

El señor Inglés en su mesa

QUE DESEAN LOS OCUPANTES DEL CENTRO BOLIVIANO AMERICANO?

¿Privar a 36 compatriotas suyos de su trabajo?  
¿No permitir que más de 1000 de sus compañeros de estudio asistan a clases?  
¿Desean suprimir el Kindergarten del Centro?  
¿Mantener en la calle al cuidador y su familia?  
¿Hacerse cargo de las deudas y obligaciones sociales de la institución?  
¿Privar a muchos universitarios de los exámenes de idiomas que les permitirán estudiar en el exterior profesiones necesarias para el desarrollo de Bolivia?  
¿Mostrar su temor a la libre difusión de ideas cerrando una biblioteca de más de 5.000 volúmenes?  
¿Aterrorizar a la vecindad electrificando la verja, almacenando dinamita, jugando con armas y tomando otras medidas "protectoras" que el Centro nunca necesitó en sus 24 años de vida?  
¿Presentar al país y al exterior la imagen de una juventud frustrada que adopta actitudes proclives de delincuentes, destruyendo y saqueando las pertenencias de una institución cultural?  
Ya es tiempo de que el pequeño grupo de ocupantes del Centro Boliviano-Americano deje de esconderse a puertas cerradas como si fueran ladrones y devuelva el Centro a sus legítimos dueños.

EL COMITE PERMANENTE DEL CENTRO BOLIVIANO - AMERICANO

ESTUDIANTE DE 10 a 12 AÑOS

Tienes que ser el héroe o la heroína de tu generación aprendiendo

DACTILOGRAFIA  
CALIGRAFIA  
INGLES

Escribe en máquinas de líneas colores. Para cuando seas Médico, Ingeniero, Abogado, Aviator, Escritor, Periodista, Bachiller o Universitario, es muy bueno que ya escribas a máquina. NO SEAS COMO TU PADRE! Destruye tu terrible letra. Sé un Sr. Palmer. Saca buenas notas en Inglés. Tus ayudantes te están esperando en BOLIVIAN INST. Bat. COLORADOS 36 (A MEDIA CUADRA DEL PRADO) Tel. 2-3625 y 41201. Dr. H. Urquiza Gutiérrez Director.

SNACK BAR CON MELODIAS DE HOY Y DE SIEMPRE

ALMANAQUES 1971

BELLOS CROMOS ESPAÑOLES CON VARILLA METALICA TACOS EN CUATRO TAMAÑOS POR MAYOR Y MENOR

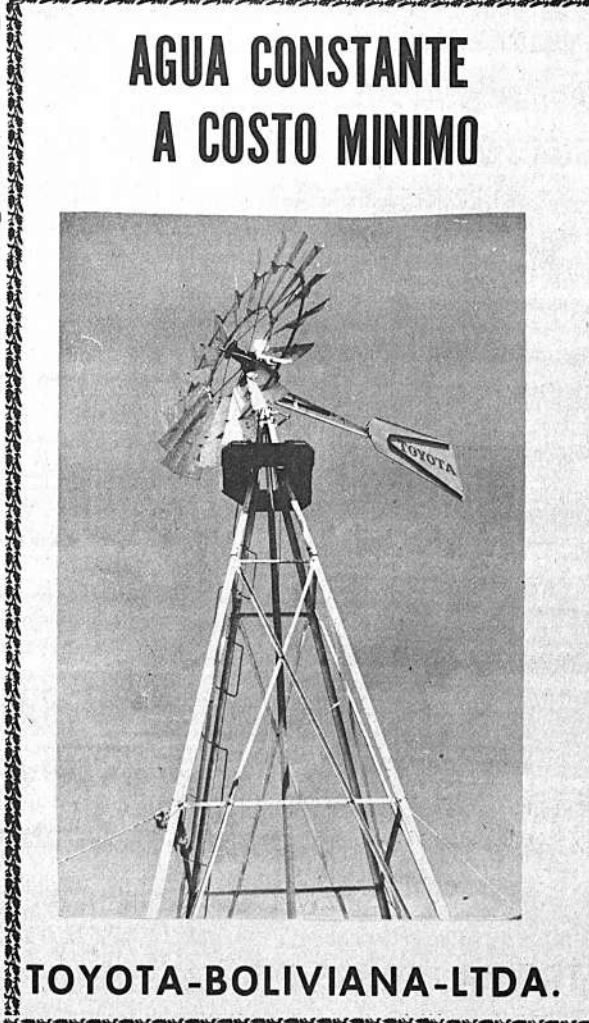
LISTA DE PRECIOS

Cromo suelto	Con impresión y taco	Completo y envanillado
Serie A \$b. 0,75	\$b. 1,50	\$b. 1,70
" B " 0,90	" 2,-	" 2,20
" C " 1,50	" 2,70	" 3,-
" E " 3,-	" 4,70	" 5,-

Precios especiales para imprentas y librerías

PEDIDOS A CASILLA 1579- LIBRERIA "CERVANTES" COCHABAMBA

AGUA CONSTANTE A COSTO MINIMO



TOYOTA-BOLIVIANA-LTDA.

la casa por la ventana

en todo el país hasta fin de año





# GANADORES DE LA RIFA DE RIFAS DE FE Y ALEGRÍA 1970

## ACTA DEL SORTEO DE LA RIFA DE RIFAS DE "FE Y ALEGRÍA" 1970

En la ciudad de La Paz, en el programa especial de Auditorio de Radio "Nueva América", de las 22.00 Hs., del día sábado 14 de Noviembre de 1970, ante el Notario de Fe Pública de Primera Clase de este Distrito Judicial, Directores

Departamentales de Fe y Alegría, y el Director Nacional, R.P. Humberto Portocarrero, S.I., y ante numeroso público, se realizó la RIFA DE RIFAS DE "FE Y ALEGRÍA" del año 1970, correspondiendo los premios a los siguientes boletos:

### AUTOMOVILES "TOYOTA" Corona de Lujo

Premio	Número	Nombre	Departamento
10.	156721		La Paz
20.	128343	Rosemary Pariente	Cochabamba
30.	298175	Lucy de Romero	Sucre
40.	19080	Víctor Melgar	Santa Cruz
50.	89129	Juan Arandia	Potosí
60.	552146		Oruro
70.	490833	Raúl Grajeda	Cochabamba
80.	79884	Rosa Cardona	Beni
90.	465783	Viviana Fernández	La Paz
100.	547565	Alejandro Rizzo	La Paz

### VIAJES

110.	398274		La Paz
120.	554013	Norberto Castro Rocha	Oruro
130.	174262	Primo Aguilar	Sucre
140.	294397	Jorge Nieme H.	Sucre
150.	455003	Patricia Valle	Santa Cruz
160.	441048	Ana V. de Romero	Potosí
170.	275974	Arminda Mejía	Oruro
180.	346350	Esther Fierro de Aranzar	Cochabamba
190.	473067		Beni
200.	351018	Justo	La Paz

### MOTOCICLETAS "YAMAHA"

210.	184300	Nicolasa C. de Martínez	Oruro
220.	488064	Indalecio Mancilla	La Paz
230.	354809	Carla Pérez Orellana	La Paz
240.	22768	Gonzalo Muñoz R.	Sucre
250.	19331	Kimishina	Santa Cruz
260.	394117	Santiago Cildoz	Potosí
270.	292627	Lujbo Muminagic	Oruro
280.	503025	Rosemary Flores Colque	Cochabamba
290.	389391		Beni
300.	572830	Carlos O. Landívar	La Paz

### REFRIGERADORES

310.	205108		La Paz
320.	292959	Martín Hinojosa	Oruro (Mina Esperanza)
330.	538413	José Humberto Torres	Oruro
340.	206483		Santa Cruz
350.	171817	Baldomero Vera	Sucre
360.	586025	Alberto Ayaviri	Sucre
370.	370628	A. Andía	Sucre
380.	154342	José Pachuri	Santa Cruz
390.	77663	Doctor Picolo	Santa Cruz
400.	36752	Miriam Fernández de Oliveira	Santa Cruz
410.	569300		Potosí
420.	487122	Sara Esther Veramendi	Potosí
430.	274017	Luis Vaspineiro	Potosí-Quechisla
440.	297476		Oruro
450.	292332	Grover Helguero	Oruro
460.	120530	S. Apaza	Oruro - Colquiri
470.	15057		Cochabamba-Quillacollo
480.	528520		Cochabamba
490.	561493	Ernesto Peredo	Cochabamba
500.	87750	Carlos Sánchez S.	Beni-Trinidad
510.	473259	Adolfo Rishimoto	Beni-Reyes
520.	196846	Marina Ruiz M.	Riberalta
530.	602343	Carmen Colodro de Prada	La Paz
540.	480872	Heberto Moreno Molina	La Paz
550.	598875	Waldo Allaga A.	La Paz - Caracoles

### COCINAS

560.	63353	Oscar Velasco	Santa Cruz-La Bélgica
570.	567677		La Paz
580.	142808		La Paz
590.	97866		Cochabamba
600.	483045	Edgar Torrelío Villa	Sucre-Tarabuco
610.	178581	Delmira de Méndez	Sucre
620.	592272	Gumercindo Orellana	Santa Cruz
630.	51528		Santa Cruz
640.	287761	Sonia Céspedes Rivera	Santa Cruz
650.	230824	Simona López	Potosí
660.	341739	Fabricio Choque	Potosí
670.	169007		Potosí
680.	487820	Ana María Daza	Potosí
690.	279122	Ricardo Bustamante	Oruro
700.	538364	Ramiro Hinojosa	Oruro
710.	470760	Mario Gómez Viscarra	Oruro-Colquiri
720.	388417	Corina de Barrientos	Cochabamba
730.	512507		Cochabamba
740.	502906	Graciela de Rodríguez	Cochabamba
750.	173614		Beni
760.	494401		Beni
770.	196853	Arminda Almeida de Freyta	Beni - Riberalta
780.	579045	Ruth Chambi	La Paz
790.	570360		La Paz
800.	331705		La Paz

### GRABADORAS

810.	578265	Margarita Zyball	Sucre
820.	584529	Rosario Sandoval	La Paz
830.	193674	Taro Ashimine	Santa Cruz
840.	572927	Lourdes Martínez M.	La Paz
850.	470642	Raymundo Manzano Huayta	Oruro-Colquiri
860.	537059	Vladimir Alarcón Calderón	La Paz
870.	336139		La Paz
880.	31370		Cochabamba
890.	131430	Nancy Raya	Sucre

900.	189210	Carmina de Molina	Sucre
910.	194635	Santiago Pimentel	Sucre
920.	373191	Carlos Chavez	Sucre
930.	192678	Mons. Berg	Sucre-Padilla
940.	387211	David Terrazas	Sucre
950.	124986	Leticia Franco de Nuñez	Santa Cruz
960.	206554		Santa Cruz
970.	152675		Santa Cruz
980.	303304		Santa Cruz
990.	63971	Basilio Lucas	Santa Cruz
1000.	195130	Maristas	Santa Cruz - Roboré
1010.	110777		Potosí - Quechisla
1020.	471245	Fortunato Jiménez	Potosí
1030.	569507	Amelia L. de Montoya	Potosí
1040.	487833	Justo Rios	Potosí
1050.	401093	Guillermo Vernan	Potosí
1060.	371481	Alejandro Delgado	Potosí
1070.	123362	Nelson Tovar	Oruro
1080.	529520		Oruro-Huanuni
1090.	495807	Aida de Uriona	Oruro-Colquiri
1100.	182513	Ciriaco Ignacio Condori	Oruro-Colquiri
1110.	292944	Francisco Mamani	Oruro
1120.	184874	Inés Aylón	Oruro
1130.	380970		Cochabamba
1140.	543973		Cochabamba
1150.	90813		Cochabamba
1160.	380135	Mario Vargas	Cochabamba
1170.	197202	Raimundo Gregoriú	Cochabamba
1180.	49387	Ampero de Arenas	Cochabamba
1190.	277211	Román Navia Gomez	Beni
1200.	173214	Hernán Velasco Roca	Beni
1210.	473084		Beni
1220.	20340	Lola Arias	Beni-Rurrenabaque
1230.	79253	Juan Cuéllar Bejarano	Beni
1240.	473079		Beni
1250.	215214	Corsino Vargas	La Paz
1260.	27732		La Paz
1270.	322992	Samuel Ferreyra	La Paz
1280.	257654	Emilio Ali P.	La Paz
1290.	16076	Jorge Collao	La Paz
1300.	322995	Renán Justiniano Mealla	La Paz

### RADIO-TOCADISCOS

1310.	272973	Leonor Coronado	Sucre
1320.	296934	Alberto Chávez Vaca	Sucre
1330.	520839	Julia Castello	Sucre
1340.	189955	Florencio Montero	Sucre
1350.	171654	Walter Pérez	Sucre
1360.	298263	Eva Blesner	Sucre-Tarabuco
1370.	391958	Jorge Muñoz Hervas	Santa Cruz
1380.	391827	Donato Terrán	Santa Cruz-Comarapa
1390.	230515	Rolando Pinto R.	Santa Cruz
1400.	455004	Celín Pérez Saucedo	Santa Cruz
1410.	168445		Santa Cruz
1420.	386515	Dolores Maldonado	Santa Cruz-Pto. Suárez
1430.	64530	Jorge Chumacero	Potosí
1440.	198910	Romualda de Pérez	Potosí
1450.	341915		Potosí
1460.	394955	José Romero	Potosí
1470.	492073	R. Vivado	Potosí
1480.	241909		Potosí
1490.	554623	Víctor Molina	Oruro
1500.	470755	Rubén Ledezma Herrera	Oruro-Colquiri
1510.	470757	Jorge García Jiménez	Oruro-Colquiri
1520.	281571	Marcelino Choque	Oruro-Japo
1530.	495495	Enrique Tellez	Oruro
1540.	403904		Oruro
1550.	307018	Victor Hugo Gorená	Cochabamba
1560.	561519	Mónica Patricia Venier	Cochabamba
1570.	456227		Cochabamba
1580.	430949		Cochabamba
1590.	361742	Alfredo Alarcón	Cochabamba
1600.	430948		Cochabamba
1610.	413800		Beni
1620.	196606	Olga S. de Noro	Beni-Riberalta
1630.	87720	Mithzu Maesse R.	Beni-Trinidad
1640.	87763	Arturo Fernández	Beni-Trinidad
1650.	475275		Beni
1660.	87513	Ciro Ojara	Beni-Trinidad
1670.	257069	Enrique Vargas	La Paz
1680.	257070	Ramiro Riego	La Paz
1690.	327796		La Paz
1700.	390050		La Paz
1710.	257061	Franklin Taendler	La Paz
1720.	150151		La Paz
1730.	262002	René Sahonero	La Paz
1740.	278095	Raúl Alvarez	La Paz
1750.	66337		Sucre
1760.	240771	Alberto Cladera	Cochabamba
1770.	491608	Andrés Pantoja	La Paz - Mina Matilde
1780.	595609		La Paz
1790.	220965		La Paz
1800.	68538	Clément Quispe	La Paz

Doy fe, de que el sorteo se realizó con normas legales, en el salón auditorio de Radio Nueva América, en el programa especial, a horas 22.00.

Doy Fe: Firmado y rubricado  
Fernando Mendoza A.  
NOTARIO DE FE PUBLICA

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

Doy Fe: Firmado y rubricado

Fernando Mendoza  
NOTARIO DE FE PUBLICA

-La fecha de la entrega se comunicará oportunamente en cada departamento  
-FE Y ALEGRÍA expresa su profunda gratitud al gran público, a todas y cada una de las personas que hicieron posible la campaña 1970

¡¡¡ MUCHAS GRACIAS!!!

"TRABAJEMOS POR BOLIVIA CON FE Y ALEGRÍA"





Para el visitante de las islas hawaianas, la tradicional danza del Hula no es solamente un espectáculo sino que invita a una activa participación... a riesgo de lastimarse la cadera. No sólo los locales públicos sino también muchos hogares acaudalados celebran reuniones de Hula varias veces a la semana, y sólo se necesitan un poco de suerte para ser invitados y bailar en estas alegres reuniones.

# Concurso PRESENCIA-BRANIFF

## "Las maravillosas Islas de Hawai"

Hawai es, sin lugar a dudas, uno de los estados más bellos y originales de los Estados Unidos. Usted podrá conocerlo participando en el concurso "Ana a tu próximo y ponlo en la lista del '71 de Braniff" que auspician PRESENCIA y Braniff International. La cadena de encantadoras islas hawaianas atrae actualmente por un período de crecimiento y desarrollo.

En realidad, aunque muchos piensan en Hawai como Honolulu o Waikiki y sus alrededores, Hawai es mucho más que esto. Honolulu es la metrópoli más grande de Oahu la isla más densamente poblada, pero también están las playas negras, la costa de Kona, la "Gran Isla" con su capital Hilo, y no muy lejos, la atractiva Maui, Lanai con sus extensas plantaciones de pila, los inmensos faros cubiertos de vegetación al largo de la costa de Molokai, y

Kaui, la "Isla de los Jardines", Hawai es un mundo volcánico, del cual se dice fue obra de la diosa del fuego Pele, quien según muchos creen aún vive en las profundidades de la isla. Pero en realidad, todas las islas son del dominio de Pele..., y después de todo, son más obra de su creación que de algún cataclismo de la naturaleza.

De cualquier modo, Pele... o la madre naturaleza... ha otorgado a las islas hawaianas un legado casi perfecto y ha derramado sobre ellas un sinuero de bendiciones. Y de seguro usted estará de acuerdo con esto una vez que haya disfrutado de los placeres y encantos de estas maravillosas islas del Pacífico.

Vuelo a Hawai por Braniff International, cuyos jets salen de Love Field/Dallas diariamente sin escalas con destino a Honolulu y además, a partir del 15 de enero

esta línea aérea contará con el primer Jumbo Jet 747 de color anaranjado para cubrir esta ruta.

## Estudiantes de Filosofía organizan foro político

El Centro de Estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés, organiza para el próximo sábado la realización de un foro político-ideológico con la participación de líderes universitarios de partidos políticos y agrupaciones independientes.

Según informó a PRESENCIA el presidente del Centro de Estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras, en el foro, los disertantes hablarán sobre el programa básico de cada partido político, el papel de los universitarios en el proceso de liberación nacional, la Universidad y el Comando Político de la COB, una crítica a la actuación que desempeñó este organismo en los últimos acontecimientos políticos del país, etc.

Según manifestó Gutiérrez, posteriormente se realizará una mesa redonda para efectuar un análisis de las tácticas de lucha revolucionaria y la última experiencia guerrillera.

Este foro busca dar una orientación a los universitarios antes de las elecciones universitarias para la FUL.

Los auspiciadores de este foro decidieron invitar a representantes de la Democracia Cristiana Revolucionaria, del Partido Comunista, del POB, MNR, Grupo Octubre, "Grupo 8 de octubre" y a un representante del Ejército de Liberación Nacional.

El martes se realizará una reunión con todos los invitados del Centro de Estudiantes de la Facultad de Filosofía y Letras con el objeto de coordinar el rol de intervenciones y determinar el local donde se realizará el foro. Según aseveró el presidente del Centro de Estudiantes, se organizó una serie de actividades en esa facultad con el objeto de participar activamente en los trabajos universitarios.

## Ley de Inversiones pasará al Gabinete en pocos días más

En declaraciones a nuestros redactores, el Ministro de Industria y Comercio, Gral. Jesús Viza Solís, indicó que máximo en el curso de quince días más la nueva ley de Inversiones será puesta a consideración del Consejo de Ministros para su aprobación.

El Ministro, en cuyo despacho se elabora el proyecto, indicó que la Ley será un reflejo de la política del gobierno en bien de los intereses del país.

Además, que comprenderá sustanciales modificaciones en cuanto a impuestos, incentivos y aranceles se refiere. "Bastante difícil adoptar medidas legales y equitativas que favorezcan en igual forma a los inversores y a los trabajadores".

Por otro lado, se evitará el trámite burocrático prolongado a fin de agilizar el estudio de los proyectos y su correspondiente ejecución.

Hizo notar que, especialmente en cuanto a su despacho se refiere, el crecimiento de las actividades absorberá el personal que quede libre con las modificaciones a implantarse, y por otro lado, se han suspendido todas las contrataciones, sujetándose en todo caso a los ítems que contempla el presupuesto.

Consultado sobre las posibilidades de exportación de carne, el Ministro indicó que el proyecto sigue en estudio y que se espera



TE LIPTON



TE LIPTON

El señor Inglés en su mesa

## Dirigentes campesinos de Pando piden construcción de camino Cobija-La Paz

Una delegación de dirigentes de la Federación de Trabajadores Campesinos de Pando gestiona, ante las autoridades gubernamentales la construcción de la carretera Trans-Amazónica que unirá Cobija-La Paz y permitirá además conectar al país con carreteras del Perú y Brasil.

Los dirigentes campesinos, se entrevistaron con miembros de la Federación Nacional de Campesinos y buscarán contactos con representantes de organizaciones cívicas de esta ciudad, con el objeto de coordinar las gestiones para la construcción de la carretera Cobija-La Paz.

En visita efectuada a PRESENCIA manifestaron que sostuvieron una entrevista con el Prefecto del Departamento de La Paz, José María Centellas. Le plantearon la urgencia de emprender la construcción del camino que unirá La Paz-Cobija; al respecto señalaron que solamente mediante esta vía se le podrá integrar económicamente al Departamento de Pando.

La delegación está integrada por Sebastián Rodríguez, Sr. Ejecutivo, Justo Hurtado, Sr. General y Manuel Savala, representante de Puerto Rico. El Sr. Hernán Medeiros que acompaña a la delegación es jefe del Comité Revolucionario de Pando.

Medeiros declaró que el Consejo Regional de Desarrollo del Noroeste, CORDENO, tiene un programa regional de desarrollo, el mismo que permitirá dinamizar la economía y riqueza de Pando. Dijo que es necesario que las autoridades

gubernamentales desprioridad a la construcción de la carretera Trans-Amazónica que unirá Cobija-La Paz y también Brasil y Perú.

Por su parte, los dirigentes campesinos dijeron "ya no queremos ser el hermoso futuro de la patria, queremos ser el presente del país y que el gobierno concrete la realización de obras en beneficio de esta zona olvidada".

### RATIFICACIÓN DE AUTORIDADES

Los miembros de la comisión pandina manifestaron que han solicitado al gobierno la ratificación del Prefecto, Dr. Felipe Sandoval, y del Alcalde de esa ciudad, Dr. Alejandro Rivero. Señalaron que son autoridades jóvenes que están realizando una buena labor, recalcaron que no se trata de un apoyo de carácter político, sino que ellos respaldan a sus autoridades porque están trabajando en beneficio y progreso de Pando.

Por otro lado, los dirigentes campesinos y el Sr. Medeiros informaron que en esta ciudad buscarán reunirse con dirigentes de entidades cívicas de La Paz con el objeto de coordinar la acción de la delegación en la construcción del camino Cobija-La Paz.

### PLAN DE SALUD

La delegación pandina sostuvo ayer una reunión con autoridades del Ministerio de Previsión Social y Salud Pública. Informaron

que se ha logrado facturar un Plan de Emergencia de atención sanitaria, "Queremos que se aplique lo que declaró el Ministro de Salud, Dr. Guillermo Aponte Burela, que la atención sanitaria llegue y beneficie a los habitantes de la zona rural", declaró.

Los dirigentes pandinos manifestaron que tienen proyectadas reuniones con dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, con el objeto de intercambiar ideas sobre la explotación de esta zona de Pando.

## ANR definirá en conferencia de dirigentes su posición actual

El Comité Ejecutivo de Acción Nacionalista Revolucionaria ha convocado a una conferencia nacional de dirigentes para definir la posición de ese partido político con relación al actual gobierno del Gral. Juan José Torres.

La convocatoria a conferencia señala, entre los temas a tratar, una revisión de los principios de ese partido y el adelantamiento de la posición de ANR.

La conferencia se realizará en La Paz, los días 5 y 6 y 7 de diciembre próximo.

- a) Análisis y pronunciamiento sobre el actual esquema político.
- b) Análisis y pronunciamiento sobre la estrategia social - económica del desarrollo nacional.
- c) Posición del partido respecto al actual gobierno.
- d) Los gastos de viaje y estadía de los diferentes delegados a estos sus colegas de otros partidos políticos.

## Hoy se inician los actos de "Semana de Cristo Rey"

Con actos religiosos y conferencias sobre el tema de la familia, se iniciará hoy y la "Semana de Cristo Rey" en la parroquia del mismo nombre. Los actos concluirán el sábado, con una misa celebrada con el Arzobispo Mons. Jorge Manrique, a las 10.30.

Todas las mañanas, a las 6, se realizará una reflexión litúrgica a cargo del equipo pastoral. Luego, a las 6.30, se realizará una misa concluyente, la predicación estará a cargo del padre Luis Espinal sobre el tema de la "Familia Cristiana".

En la tarde, a las 2.30 horas se realizarán diferentes conferencias que estarán a cargo de los padres Herman Arístide, José María, la señorita Maritza Jiménez, la señora Carmela de Salazar, la señora Carmen de Salazar, el Sr. Néstor Salazar.

## Reestructuración aduanera se encuentra en plena ejecución

Reporteros de Presencia se pusieron en contacto con el Director Nacional de Aduanas, Lic. Jorge Sandoval, con el fin de conocer el estado en que se halla la aplicación de la reestructuración de esa repartición, dispuesta por el Ministerio de Finanzas.

La máxima autoridad aduanera indicó que, una vez conocida la disposición, se procedió a la aplicación de un calendario que permitiera un cambio progresivo, de acuerdo con la estructura presupuestaria, que no posibilita un cambio radical.

Con el fin de tener un personal capacitado, se hicieron también rigurosos exámenes de admisión para proveer los cargos en vacancia. Lamentablemente no se pudo seguir esa política por disposiciones superiores, tal el caso de los doscientos cincuenta trabajadores que plantearon al gobierno su retiro, en virtud de haber sido retirados por razones políticas. El reintegro de ellos se cumplió en forma paulatina.

En los casos de denuncias se ha procedido, en forma preventiva, a la retención del personal para luego iniciar las investigaciones. En este mismo aspecto y con el fin de agilizar los procesos, se hará una descentralización de las autoridades legales. Para ello se deberá previamente contratar el personal necesario.

En cuanto a la represión del contrabando, Sandoval indicó que la acción es constante y que en muchos casos son las autoridades superiores quienes cooperan en la labor de los aduaneros. Afianzó que para frenar el avance del contrabando, el gobierno debería estudiar su política arancelaria. Los ingresos del Estado por este concepto llegan a un ochenta por ciento del presupuesto. La mala política de protección a la industria es un incentivo al contrabando. Mejorar la sustitución de importaciones, se debe ver primero la capacidad de la industria local.

Otro de los problemas con que chocó la Aduana Nacional es la falta de un local; el que actualmente ocupa ha sido cedido por el Gobierno a la Escuela Normal Superior.

### MOVIMIENTO FISCALISTA DE ACUERDO CON EL PRESUPUESTO

Sobre los rumores en sentido de que los gastos fiscales correspondientes al mes de octubre hubieran sobrepasado las previsiones, se puso en contacto con el Director Nacional de Presupuesto, Lic. Imaña, quien nos indicó que la versión era falsa, pero que existía la posibilidad de un sobrecargo al final de la gestión. Sin embargo, hizo notar que esto era normal en este tipo de operaciones.



TE LIPTON

## Cursos de Verano

Secretaría Bilingüe  
Duración: Tres meses.  
Cursos didácticos de Dactilografía para niños.

Inicio: Lunes 16 de Noviembre.

Solicite informes  
INSTITUTO ARIETA  
Reyes Ortiz No. 41 - 2o. piso.  
Teléfono: 22777.

## SINDICATO LITORAL LINEAS 1-11-17 Y EXPRESO

Rinde su Homenaje en este magnifico día, dedicado al sacrificado trabajador del volante, haciendo votos de que esta familia siga constante en su fe y lucha sindical en favor de los sagrados derechos que nos asisten, velando siempre por la unidad indestructible de nuestra rama laboral.

Compañeros choferes SALUD LUCHA Y CONSTANCIA.

La Paz, 16 de noviembre de 1970.  
Justo Aramburú C.  
Sec. de Prensa y Propaganda

## Acción Social de la Presidencia de la República

### A la opinión pública

Con motivo de las fiestas de Navidad se previene a entidades públicas, privadas y personas particulares, que NINGUNA PERSONA está autorizada para solicitar donativos a nombre de la Sra. Emma de Torres, Presidenta de Acción Social o a nombre de esta oficina.

T.S. Maritza Jiménez B.  
Directora.

## Universidad Mayor de San Andrés

### EXAMENES DE LICENCIATURA AÑO ACADÉMICO DE 1970

Los exámenes de Licenciatura en la Facultad de Economía, programados para el mes de diciembre de 1970, han sido aprobados de acuerdo al siguiente rol:

- Diciembre 5 CICLO CONTABLE
  - Diciembre 12 CICLO ECONOMICO
  - Diciembre 19 CICLO MATEMATICO
- La Paz, 14 de noviembre de 1970  
Lic. Pablo Ramos Sánchez  
Decano

## COMANDO DE LA FUERZA AEREA LLAMAMIENTO A PROPUESTAS

Por orden del señor Ministro de Defensa Nacional y con destino a las Unidades de la Fuerza Aérea, se convoca a las casas importadoras de automotores a la presentación de propuestas, con todas las formalidades de Ley para la provisión de dos microbuses, con capacidad de 16 a 18 pasajeros de las siguientes características:

- Motor de 6 cil. o 8-V de 300 a 325 H.P.
- Caja 3 o 4 veloc. y R.
- Eje Simple o doble
- Llantas 7.50 x 16 a 8.25 x 20 de 8 a 12 Ply.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado en la Sección IV. EMFA 8vo. piso del Ministerio de Defensa hasta las 18:00 del día 19 de Noviembre del presente año.

La Paz, 13 de Noviembre de 1970  
TCNL. DEMA. JEFE DE LA SECCION IV. EMFA.

## Comité de Obras Públicas del Beni

LICITACION Nº 470

## TRANSFORMADOR

Se convoca a propuestas para la adquisición de un transformador, puesto en Trinidad, de las siguientes características:

- 125 KVA; 230/6,600 voltios; trifásico; 50 ciclos por segundo; enfriamiento natural de aceite; regulación tres tomas cada dos cinco por ciento, debiendo incluir tanque adicional aceite y la dotación inicial de éste.

Los proponentes, o sus representantes, deberán acreditar su inscripción en el Registro Mercantil no ser deudores a los Tesoros Nacional, Departamental, Municipal, de sus respectivos domicilios.

Las propuestas deben ser presentadas en papel sellado y sobre lacrado, previas las formalidades de ley, hasta el día 5 de noviembre de 1970 en el Correo General del Comité de Trinidad o por correo a casilla No. 100.

Mayores informaciones en el Instituto Nacional de Electrificación Rural, Ministerio de Energía y Minas.

El Comité de Obras Públicas del Beni, se reserva el derecho de elegir la propuesta que más convenga a sus intereses.

Trinidad, octubre de 1970.

## Comité de Obras Públicas del Beni

LICITACION Nº 570

## VOLQUETA

Se convoca a propuestas para la entrega inmediata de una volqueta, puesta en Trinidad, de las siguientes características:

- Capacidad 6,000 kilos
- Doble tracción.

Los proponentes, o sus representantes, deberán acreditar su inscripción en el Registro Mercantil no ser deudores a los Tesoros Nacional, Departamental, Municipal, de sus respectivos domicilios.

Las propuestas deben ser presentadas en papel sellado y sobre lacrado, previas las formalidades de ley, hasta el día 5 de noviembre de 1970 en la Secretaría General en Trinidad, o por correo a casilla No. 100.

El Comité de Obras Públicas del Beni se reserva el derecho de elegir la propuesta que más convenga a sus necesidades.

Trinidad, octubre de 1970

## Grupos Convertidores de Soldadura

**BROWN BOVERI**  
CEM  
Co. Electro-Mecánica

**A USTED LE INTERESA LOS NUEVOS TIPOS DE MAQUINAS DE SOLDAR ?**

**RECIBIMOS LOS NUEVOS TIPOS:**  
GM - 160 HASTA 220 AMP.  
GM - 250 HASTA 300 AMP.

**VISITE NUESTRO DEPARTAMENTO TECNICO**

**HANSA LTDA.**  
La firma boliviana de su confianza con mas de 60 años al servicio del país  
DEPTO. TECNICO. Tels. 42836 - 53219 - 53661  
Succursales: COCHABAMBA, ORURO, POTOSÍ, SANTA CRUZ, SUCRE, TARIJA, VILLAZÓN

Alfabetizar es Progreso



# PRESENCIA

DIRECTOR  
SUB-DIRECTOR  
GERENTE

HUASCAR CÁJAS  
REXAN ESTENSORO  
ARMANDO MARIACA

## Sueldos máximos para empleados estatales

La medida recientemente dictada por el gobierno, en virtud de que ningún funcionario del Estado o de las entidades descentralizadas podrá cobrar un sueldo mensual superior a los doce mil pesos -mil dólares-, ha sido bien recibida. No es que se desconoce el valor, en buena medida internacional, que tienen los técnicos en general ni la necesidad de conservarlos para beneficio de Salvo y especialmente, de los organismos en que trabajan, pues eso es asunto que no se discute. Pero se han tomado en cuenta otros factores cuya importancia es también indudable; por ejemplo, la necesidad de no abrir abismos enormes entre las remuneraciones elevadas y las corrientes en la misma institución, porque eso da lugar a reclamaciones en buena medida justas; la convicción de que, salvo en algunos ítems, que no pueden considerarse fundamentales, en Salvo, el poder adquisitivo de mil dólares, especialmente en relación con servicios, es muy superior al que la misma suma tendría en países más adelantados; la necesidad de que, en momentos de crisis y de prueba, todos participen en alguna medida, en las restricciones resultantes, etc. Ni siquiera debe dejarse de lado un aspecto que está lejos de ser secundario: el de las diferencias y enfrentamientos sociales a que fatalmente conducen las excesivas diferencias económicas entre los sectores que componen nuestra población.

En todo caso, creemos que habrá siempre la posibilidad de establecer alguna excepción -subrayando la de excepción- para el caso de tal o cual técnico sumamente acaudalado y especializado que merezca mejor remuneración y cuyo reemplazo no sea posible sin agostando sumas superiores a las que actualmente se pagan.

De cualquier modo, la disposición oficial a que nos referimos, tiene que ser complementada con otras, algunas de las cuales existen por escrito, pero no han sido respetadas en la práctica. Por una parte, hay que insistir en la independencia de que principalmente los técnicos tienen que gozar para conducir las instituciones de que forman parte y de trabajar en ellas sin temor a presiones políticas o de tipo análogo, de perder sus puestos -como no sea por falta o carencia de idoneidad- o de estar sometidos al juego de las recomendaciones. Necesitan respeto y tranquilidad para rendir como de ellos puede esperarse. Por otra parte, se halla el derecho al ascenso de acuerdo a méritos, evitando las improvisaciones, la intromisión, en cargos técnicos a que requieren de larga experiencia especializada, de parte de personas impuestas por el favoritismo político o de grupos, inmovilidad funcional y derecho a ascensos legítimos son condiciones que no deben separarse del monto de los sueldos, si se pretende conservar a los técnicos y a los funcionarios capaces.

Finalmente, las economías que se hacen rebajando sueldos tienen que ser complementadas tomando en cuenta otro aspecto elemental: el de la racionalización en el número de cargos. Son continuas las denuncias sobre creación de puestos inútiles o sólo parcialmente útiles y, sin embargo, muy bien remunerados, a veces mejor remunerados que los cargos técnicos y que son dados a personas a las que se quiere hacer, siquiera parcialmente, un favor. Esta racionalización es de necesidad urgente a fin de que las entidades estatales no paguen sino las retribuciones justas y a las personas cuya cooperación es realmente requerida. Una simple ojeada a los cargos que se han ido creando en los últimos años puede dar una pista para determinar cuáles son esos cargos de favor.

No debemos olvidar nunca un principio que se va imponiendo en todas partes cuando se trata de entidades estatales: ellas tienen que ser manejadas con la eficiencia y la economía con que se manejan las mejores empresas privadas tanto más si éstas operan con fondos particulares mientras aquellas comprometen el dinero del pueblo.

## Ampliado minero decidió apoyar la rebaja de sueldos

El Ampliado Nacional de dirigentes mineros decidió apoyar la medida adoptada por el gobierno en la reunión de gabinete del lunes pasado, aprobó un decreto por el cual, a partir de diciembre, ningún funcionario estatal podrá percibir un ingreso mensual que exceda de los doce mil pesos bolivianos. Al respecto, los dirigentes Siles Reyes y Filenón Escobar señalaron a PRESENCIA, que los trabajadores mineros han luchado durante 15 años para conseguir la rebaja de sueldos, especialmente de la planta burocrática, ya que los trabajadores mineros que habían empleado que cobraban un sueldo por encima de los doce mil dólares. El problema se agudizó, dijeron, cuando estos empleados se hacían indemnizaciones de ellos cobrando sumas elevadas. Esta política errónea se convertía en una injusticia, ya que el objeto de entrevistarse con el Ministro de Vivienda

## Se inicia hoy seminario de Educación Téc. Femenina

La tarde de hoy, hasta el martes, se realizará en La Paz el primer Seminario Nacional de Educación Técnica Femenina con asistencia obligatoria de todos los profesores, de esa especialidad, de la Universidad Mayor de San Andrés y de los organismos de la educación. El seminario estará auspiciado por la Dirección General de Educación, la Dirección Nacional de Educación, el Ministerio de Educación, el Primer Congreso Pedagógico Nacional y a sentar las bases reales de ejecución de planes y programas de los diferentes niveles de enseñanza técnica femenina a partir del próximo año lectivo.

## J.J. Torres en Ayo-Ayo

# "El gobierno dedicará preferente atención a plan educativo rural"

El Presidente anunció como medidas inmediatas la educación integral en el campo, mecanización agrícola y erradicación del minifundio. Inauguración de estatua de Tupaj Katari.

El Presidente, Gral. Juan José Torres, anunció ayer, ante una multitudinaria concurrencia en Ayo-Ayo, que su gobierno otorgará especial atención a los planes de desarrollo educativo rural, a la mecanización agrícola y a la eliminación del minifundio. El Gral. Torres, acompañado de su esposa Sra. Emma Obles, el Ministro de Asuntos Campesinos, Hugo Céspedes, y el Prefecto de la Provincia, Lic. José María Centellas, concurrió al acto de inauguración de la estatua de bronce de 2 metros y medio de alto, erigida sobre pedestal de piedra de tres metros, en la Plaza de Ayo Ayo y que corresponde al caudillo indígena Julián Apaza (Tupaj Katari), cabecilla del levantamiento de 1781, durante el cual se produjo el histórico sitio a la ciudad de La Paz.

## Trabajadores proclaman lucha armada hacia el socialismo

En su tesis político-sindical declaran a Torres "presidente de los ricos".

El IV Congreso de la Central Obrera de La Paz aprobó ayer una Tesis Política y Sindical en la que sostienen que la lucha armada dirigida por los trabajadores es la única vía para llegar al socialismo. Aunque este documento está en evidente contradicción con el programa de la Central Obrera Boliviana, cuya tesis política no especifica métodos de lucha dejando toda decisión al respecto a las circunstancias de la lucha obrera, los trabajadores de La Paz terminan su tesis afirmando que apoyan totalmente las disposiciones de la COB. A continuación ofrecemos un resumen de la Tesis de la COB aprobada en la sesión plenaria de ayer en la mañana. Después de afirmar que las masas latinoamericanas están de acuerdo en luchar por el socialismo, no ya que han fracasado las formas intermedias democrático-burguesas y reformistas, dice que los trabajadores deben aliarse con otras clases (campesinos, universitarios, intelectuales, etc.), para poder tener posibilidades de éxito en la lucha. Sostiene que el imperialismo, al verse en peligro, recurre a varios expedientes entre los que se cuentan los golpes militares con distraz revolucionario que suceden a gobiernos reformistas y entreguistas que están por sucumbir bajo la presión revolucionaria del proletariado. De esta manera, nace la violencia de parte del imperialismo la que se responde con la misma intensidad por las clases explotadas. El precedente análisis es fundado en ejemplos bolivianos por la tesis de la COB, que habla del "gobierno reformista del MNR, de su derrocamiento por las fuerzas militares y de la instauración que hicieron éstas de formas de gobierno drásticas que acallaban violentamente toda reacción de las clases obreras. Menciona la guerrilla de 1967 como una de las acciones aplastadas por el gobierno militar impuesto por el imperialismo. Luego se refiere a la guerrilla de Teoponte y dice que ella, "ha

permitido la agudización de las contradicciones entre pueblo y gobierno, y las contradicciones internas del propio ejército reaccionario".

## RECOPEN LAS BANDERAS

El párrafo siguiente dice: "Los obreros, como beneficiarios de la lucha, recogemos sus banderas; denunciamos el fustigamiento de los obreros y sobre todo, y destacamos que el fracaso de una batalla no es la pérdida de la guerra y que las fuerzas armadas reaccionarias podrán vencer una y otra vez, pero al final serán derrotadas definitivamente. Esa es la enseñanza de la historia". El documento sigue analizando la situación nacional de los últimos días y dice que Torres traicionó a la clase obrera, la que con una huelga evitó la instauración del más suculto fascismo, al haber rechazado la participación de obreros en su Gabinete Ministerial. Y añade: "Todo este cuadro nos hace suponer que la crisis política de principios de octubre ha provocado únicamente el cambio del general Ovando por el general Torres. No se ha producido ninguna revolución ni hay tampoco ningún cambio en la orientación política, económica y social". Torres es el continuador de la política de Ovando, como éste es el seguidor de Barrientos. Los trabajadores que nos movilizamos y decidimos la crisis en favor de Torres estamos igual que antes. Nos hemos movilizamos deteniendo el fascismo pero no hemos tomado el poder. Nuestra fuerza y decisión sólo sirvió para apuntalar a un sector del Ejército que mantiene una política burguesa y de salvación desesperada del régimen capitalista". Califica esta experiencia como un fracaso de la clase trabajadora y concluye afirmando que, para triunfar, necesita organizar su propio ejército. "Solo mediante la lucha armada contra el imperialismo se llegará al poder para instaurar un verdadero gobierno de los trabajadores. Armados con ideología socialista hasta derrocar a las tiranías criollas y al propio imperialismo de ser la alta consigna del proletariado". El documento dice que el general Torres no es el Presidente de los trabajadores y que por ello la COB debe mantener total independencia de su gobierno. La frase de Torres en sentido de que no hará pobres a los ricos es tomada por el documento para decir que el Presidente quiere perpetuar en situación privilegiada a los miembros de la alta burguesía. Por ello declara a Torres como el "Presidente de los ricos". "La clase obrera", al declararse independiente del gobierno burgués y de su concepción reaccionaria, afirma que su verdadera meta es la revolución socialista con la toma del poder político, derrotando al imperialismo y la burguesía para construir la nueva sociedad proletaria, dice la tesis".

## AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

# Mañana comienza el canje de cupones en todo el país

Como tenemos anunciado, mañana comienza el canje de los cupones del popular concurso anual denominado Aguinaldos de PRESENCIA y SUS ANUNCIADORES. Las solicitudes de canje serán atendidas en La Paz en nuestras oficinas situadas en el segundo piso del edificio No. 1205 de la Av. Mariscal Santa Cruz esquina Colón, de lunes a viernes en el siguiente horario: mañana de 9 a 12 y tardes de 14 a 18. Los sábados, únicamente en las máquinas. En las demás ciudades y localidades en las que circulan

## Preparativos en Trinidad para recibir al Presidente

Trinidad, 10 PRESENCIA. (Enviado Especial) Los trinitarios, en forma entusiasta, ultimando preparativos para recibir dignamente al Gral. Juan José Torres, quien aceptó la invitación para visitar esta ciudad el miércoles próximo con motivo de la fecha cívica del Beni. Será la primera vez que el Gral. Torres, en su calidad de Jefe de Estado, visite esta capital. Autoridades y vecinos están organizando respecto a la realización de varias obras que encara el Comité de Obras Públicas del Beni en beneficio de esta ciudad y provincias. El recibimiento que tributa Trinidad al Presidente Torres será totalmente espontáneo, según declaraciones hechas a PRESENCIA por el Prefecto Cnl. Alfredo Vaca Medrano y el Alcalde, Lorgio Zambrano. Ambas autoridades coincidieron en señalar que en años anteriores, con motivo de visitas presidenciales, se hacían fuertes erogaciones de dinero para recibir a los visitantes, pero que el pueblo trinitario, al estar en condiciones de promover manifestaciones pagadas, Zambrano dijo: los trinitarios recibirán al Presidente de la República con el desarrollo urbano de Trinidad y sus áreas de influencia. La Universidad Técnica del Beni hará entrega de su primer aniversario cívico inaugurando algunas obras de importancia. Las obras de enladrillado que se están realizando están haciendo cambiar la fisonomía de la ciudad. Otro aspecto importante será la entrega del Plan Regulador de Trinidad, trabajo efectuado por el "Taller de Urbanismo" de la Facultad de Arquitectura de la UMSA de La Paz. Esta obra importante servirá para llevar adelante el desarrollo urbano de Trinidad y sus áreas de influencia. La Universidad Técnica del Beni hará entrega de su primer aniversario cívico inaugurando algunas obras de importancia. Las obras de enladrillado que se están realizando están haciendo cambiar la fisonomía de la ciudad. Otro aspecto importante será la entrega del Plan Regulador de Trinidad, trabajo efectuado por el "Taller de Urbanismo" de la Facultad de Arquitectura de la UMSA de La Paz. Esta obra importante servirá para llevar adelante el desarrollo urbano de Trinidad y sus áreas de influencia. La Universidad Técnica del Beni hará entrega de su primer aniversario cívico inaugurando algunas obras de importancia. Las obras de enladrillado que se están realizando están haciendo cambiar la fisonomía de la ciudad. Otro aspecto importante será la entrega del Plan Regulador de Trinidad, trabajo efectuado por el "Taller de Urbanismo" de la Facultad de Arquitectura de la UMSA de La Paz. Esta obra importante servirá para llevar adelante el desarrollo urbano de Trinidad y sus áreas de influencia.

El Ministro de Agricultura y Asuntos Campesinos también pronunció un discurso de homenaje al líder de 1781.

## PRESIDENTE TORRES

El Gral. Torres comenzó su discurso atribuyendo a Tupaj Katari el liderazgo más importante en la iniciación de la lucha contra la dominación española. Vestido con un poncho y gorro de alpaca, el Presidente afirmó que al haberle entregado tales atavíos no se había hecho otra cosa que vestirle con el ropaje de sus antepasados y este hecho lo calificó de un nuevo pacto entre el presidente y el campesinado para luchar por la mayoría nacional. Respecto a las demandas del campesinado, el Presidente dijo que si bien la revolución de 1952 hizo posible la Reforma Agraria, esta medida ha quedado truncada porque sólo se ha limitado al reparto de la tierra. "No basta con tener tierras. Hace falta una educación integral, desde la alfabetización hasta las técnicas de cultivo, abonos, cría de ganado, etc. Hace falta la mecanización, para producir más y mejorar la economía del campesino", dijo el primer mandatario. Torres González, afirmó que las tareas más inmediatas de su gobierno se dirigirán a la consecución de esos objetivos. Luego rindió homenaje a Bartolina Sisa, prometiendo que la mujer campesina tendrá participación más activa en los asuntos del campo. La esposa del Gral. Torres entregó material didáctico para la escuela "Bartolina Sisa". La esposa del Prefecto donó un estandarte para ese establecimiento educativo.

## Comisión de Reposición salarial se reunirá hoy

Hay, a nivel presidencial, voluntad de tratar el problema de la reposición salarial a los trabajadores mineros. Ayer, la reunión que efectuaron los miembros de la comisión, a bra. 8 de la mañana tuvo una duración de 15 minutos y no pudieron llegar a ninguna conclusión por lo que decidieron decretar un cuarto intermedio. Según se informó, a la reunión de ayer asistieron representantes del Ministerio de Planificación, Finanzas, COMIBOL y dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros. Según informaron estos últimos, los representantes de la Corporación Minera de Bolivia y del gobierno no llegaron aún a ninguna conclusión respecto a la reposición salarial. Dijeron que están realizando una serie de reuniones entre miembros de COMIBOL, Ministerio de Planificación, Finanzas y del Banco Central.



El Presidente, Gral. Juan José Torres, inauguró ayer en la Plaza de Ayo-Ayo el monumento al caudillo campesino Julián Apaza (Tupaj Katari). El primer mandatario, vestido con poncho, gorra y sabero de lana, anunció importantes medidas para la educación integral en el campo, la mecanización del agro y la eliminación del problema del minifundio.



## AMIGO DE TODOS



CONTAMOS CON UN NUEVO STOCK  
APRESURESE EN ADQUIRIR EL SUYO

# HANSA

Ltda.

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU CONFIANZA CON MAS DE 80 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS

No hay desarrollo sin alfabetización





La Asociación de Ex-alumnos del Colegio San Calisto, organizada para ayer un almuerzo, en el Patio de Honor del Colegio. En la foto superior, un grupo de ex-alumnos que celebran sus Bodas de Plata de Bachilleres. Foto inferior: Los siete integrantes de la promoción "Godo de Oro". De izquierda a derecha: Jorge Sihueta Crespo, Ramón Salinas Mariaca, Jorge Alberto Sotillo, Guillermo Laza Velásquez, Daniel Inostroza, Julio Pereira y Manuel Ramírez.

### Agenda femenina

**ATENEEO FEMENINO**

Las damas que componen el Ateneo Femenino de Bolivia se reúnen el miércoles en sesión de honor, para agasajar a la esposa del Presidente de la República, señora Emma Oleas de Torres. La reunión será en los salones del Club de La Paz, a horas 19.

**MUJER LA PAZ 1970**

La señora Elvira Llosa de Salmón ofrece hoy una recepción en honor de la señora Asunta de Bristol, "Mujer La Paz 1970".

**COMITE DE DAMAS BENIANAS**

El Comité de Damas Benianas ha organizado para el miércoles un té rummy, en los salones del Sucre Palace Hotel, para recaudar fondos destinados a las obras sociales que realiza la entidad.

**U.M.A.**

La Unión de Mujeres Americanas se reunió, en casa de la señora Zaida Vignán de Antezana, con motivo de recibir como socia a la señora Laila de la Plaza. A continuación, la señora Hortensia Villalobos de Antezana leyó su tesis de ingreso sobre el tema: Arte arcaico griego.

**CLUB DEL LIBRO JURIDICO**

Los componentes del Club del Libro Jurídico se reunieron, en casa de la doctora Zaida Riosa del Villar, para tratar sobre la exposición del libro jurídico que se llevará próximamente a cabo en la colaboración de autores de obras jurídicas de carácter nacional.

**ESCUELA EVANGELICA DE ENFERMERIA**

El sábado, a horas 18, se realizará el acto de graduación de las alumnas de cuarto curso de la Escuela Evangélica de Enfermería, en el salón auditorio de la institución.

**CURSO DE LA COSMETOLOGIA Y PELUQUERIA**

En el local de la peluquería del Sucre Palace Hotel se realizará un curso de cosmetología y peluquería dictado por la profesional brasileña Gloria Almeida. El curso tendrá una duración de dos a tres meses, según el número de materias que tome la alumna. También se proporcionará orientación sobre maquillaje adecuado a las mujeres que deseen este servicio. Según la señorita Almeida, la mujer en Bolivia da cada vez mayor importancia a su apariencia física y trata de seguir la moda tanto en el vestir como en el maquillaje.

**ASOCIACION DE MUJERES UNIVERSITARIAS**

La Asociación de Mujeres Universitarias se reunirá el sábado 28 en un almuerzo, en el Club Japonés, con motivo de la posesión de su nueva directiva presidida por la señora Betty de Albarracín.



Con motivo de celebrar la efeméride de Potosí, los socios de Rotary Club de Uyuni realizaron un programa especial. En la fotografía, una parte de las asistentes a la recepción social que se llevó a cabo en los salones de la sede social de Rotary Club en la localidad de Uyuni.

### Esculturas en "Naira"

Mañana, a horas 19, se inaugura la muestra de esculturas que presenta Agustín Callisaya, en los salones de la Galería Naira. Se exhibirán 23 obras de basalto negro, piedra, madera y onix. La exposición estará abierta hasta el sábado 28, en el horario de 10 a 12 y 15 a 20.

TE LIPTON

El señorío Inglés en su mesa

Con carácter estrictamente privado se llevó a cabo la boda de la Srta. Martha Liliana Paravicini Masco con el Sr. Luis Mauricio del Solar Masco. Ambos pertenecen a distinguidas familias de la ciudad de Sucre.

### Fallecimiento

**CLUB DE TENNIS LA PAZ** tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de su antiguo y leal colaborador, señor

† **WALTER MORATO JIMENEZ**  
(Q.E.P.D.)

ocurrido el 15 de noviembre de 1970. E invita a los socios y amigos al traslado de los restos mortales del extinto al Cementerio--

General hoy lunes 16 de noviembre de 1970, a horas 16.

El cortejo partirá de la Avda. Quintanilla Zuazo y Alfonso de Mendoza 970.

### Misas

Elevad una oración por el alma del que en vida fue.

† **Coronel ROMULO ESTIVARIZ MENDEZ**  
(Q.E.P.D.)

Lola Menje v. de Estivariz, esposa; Evangelina E. de Michel A. y Romulo A. Estivariz Menje, hijos; Carlos Michel Aguirre, hijo político; Roberto Menje y Luis Suárez de Menje, padres políticos (ausentes); Felicidad Cardoso v. de Estivariz, Esther y Josefina Menje Suárez, hermanas políticas; los primos, sobrinos, nietos y demás deudos ruegan a sus parientes, amigos, a las FF.AA. de la Nación, Beneméritos de la Patria, COMIBOL, Corporación Boliviana de Fomento y consochos de los clubes 16 de Julio y Ferroviario, se dignen asistir a la santa misa que se mandará a ofrecer en memoria del extinto y recordando los ocho días de su ilustre fallecimiento el día miércoles 18 a horas 10 a.m. en el templo de María Auxiliadora (El Prado).

Su asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se despide en la puerta del templo.

La esposa, Sra. Ofelia Suárez v. de Silva e hijos del que en vida fue

† **Sr. Prof. ERNESTO SILVA Y SOTO**  
(Q.E.P.D.)

Invita a sus parientes, Magisterio Nacional, Maestros Jubilados, Beneméritos de la Guerra del Chaco, amigos y personas piadosas asistir a la misa que recordando los seis meses de su ilustre fallecimiento, mandará ofrecer el día de mañana martes 17 de noviembre a horas 11.00 a.m. en el templo de Nuestra Señora de la Merced.

Su asistencia a este acto de piedad cristiana será reconocida o recordada.

El duelo se despide por tarjeta.

Los hijos y la familia del que fue

† **Dn. EDUARDO SAAVEDRA ROJAS**  
(Q.E.P.D.)

Invita a sus amistades, instituciones a las que perteneció, y demás personas piadosas se dignen asistir a la misa que recordando los dos años de su sensible fallecimiento se mandará a ofrecer en la iglesia de San Juan de Dios el día de mañana Martes 17 del presente a Hrs. 11 a.m.

Agradeceremos de antemano sus oraciones.

El duelo se despide por tarjeta.

No circulan invitaciones especiales.

María Luisa Ernst de Rivera, esposa; Cnl. Raúl Piaggio Ernst y Hernán Piaggio Ernst, hijos; Julio Rivera de Espedosa, Conde de Linares, Cnl. Víctor Rivera, Carlos y Eduardo Rivera, hermanos; Bárbara de Piaggio y Aída Rivera de Piaggio, hijas políticas; los hermanos políticos, primos, sobrinos, nietos y demás familia del que fue

† **General de División FELIPE M. RIVERA**  
(Ex-Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas)

ruegan a las autoridades nacionales, miembros de las FF.AA., Jefes, Oficiales y Cadetes del Colegio Militar, Unión de Militares Jubilados, Ex-combatientes del Chaco, parientes y amistades, quienes asistir a la misa que recordando los ocho días de su sensible fallecimiento en Cochabamba, se celebrará mañana martes 17 a horas 11 a.m. en el templo de María Auxiliadora (Avenida 16 de Julio).

Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente.

El duelo se recibe por tarjeta.

La Paz, 16 de noviembre 1970

### Vendo terreno

3.600 mts. 2 cercado, títulos treintenarios en orden. Vendo a precio de ocasión. Ref. tel 29517. Av. Manco Kapac 454.

### Invitación a Centros de Hospitalización

La Caja de Seguro Social de Choferes precisa tomar servicios de clínicas, sanatorios u hospitales para otorgar en la ciudad de La Paz, atención médico-quirúrgica y de maternidad a sus asegurados y beneficiarios.

En tal circunstancia encarece a quienes deseen ofrecer servicios dar detalles necesarios de sus instalaciones y hacer conocer precios en vigencia, tanto en lo referente a derechos de internación, costos diarios, sala de operaciones y otros, como asimismo tarifas de servicios complementarios y auxiliares que disponga.

Las ofertas se recibirán en la Secretaría de la Caja Av. Arce 2316 2do. piso - hasta el día 29 del presente.

La Paz, 13 de noviembre de 1970.

**EL DIRECTORIO**

### Corporación Minera de Bolivia

### PROFESORES

La Corporación Minera requiere los servicios profesionales de maestros de aula y de ramos técnicos para EDUCACION PRIMARIA en sus Ciclos Básico y de Orientación.

Los interesados pueden postular para los cargos en vacancia de las siguientes empresas: Quechisla Viloco, Caracoles, Santa Fe, Río Yura, Pulacayo y Colquiri.

Es requisito indispensable que los postulantes presenten su CURRÍCULUM VITAE desde la fecha hasta el 15 de diciembre próximo, en el Departamento de Educación ubicado en el Sexto piso del Ministerio de Minería y Metalurgia, Avenida 16 de Julio de la ciudad de La Paz o Casilla de Correos No. 349.

La única recomendación que acepta la Corporación Minera es la presentación del título docente y los certificados de idoneidad y conducta.

La Paz, noviembre de 1970

**DEPARTAMENTO DE EDUCACION**

Ofrece calidad

TE LIPTON

464/70

### Universidad Mayor de San Andrés

### Facultad de Filosofía y Letras

La Facultad de Filosofía y Letras invita al magisterio urbano a la

**MESA REDONDA**

**SOBRE PROBLEMAS DE LA ENSEÑANZA DEL LENGUAJE**  
(24 al 28 de noviembre)

Se otorgarán certificados

Los temas quedarán circunscritos a los Ciclos Pre-vocacional y Vocacional (Intermedio y Medio) de la Educación Urbana.

Las inscripciones para la participación se reciben gratuitamente en la Secretaría de la Facultad de Filosofía y Letras (Piso 11) a partir del día 16 del pte. mes.

Todo profesor de Lengua que desee presentar una ponencia debe entregar el texto de la misma con 24 horas de anticipación en Secretaría.

La Paz, noviembre de 1970

Dr. Arturo Orías M. Decano

Lic. Walter Navia Coordinador de la Sección Letras

### Ministerio de Finanzas

### Dirección General de Presupuesto

### Convocatoria

### Provisión de cargos

Se convoca a concurso de méritos y/o examen de competencia para la provisión de los siguientes cargos en el Departamento Central de Personal.

**2 Cargos Técnico de Personal 3**  
Sueldo mensual \$b. 2.605.-

**REQUISITOS**

Poseer título de Abogado o Auditor Financiero, y haber aprobado cursos o adiestramiento en técnicas de Administración Pública y de Personal; y tener amplia experiencia (4 años) en labores de Administración de Personal, que incluya planificación, dirección y supervisión de sistemas técnicos de personal y afines de oficina.

**INFORMACIONES**

Los formularios de Oferta de Servicios e informaciones adicionales serán proporcionados en el Departamento Central de Personal (Ministerio de Finanzas, 3er. piso) y el plazo de entrega de expedientes fenecerá el día lunes 16 de noviembre hs. 18.

La Paz, noviembre de 1970

**DEPARTAMENTO CENTRAL DE PERSONAL.**

### Por fin en La Paz

# LOS ROMPEMOTOS

## DEBUT MARTES 17

## ESTADIO SILES

## DEBUT MARTES 17

¡Vea por primera vez en Bolivia la ESCUDERIA RUMIVAL con su equipo de ases internacionales en el espectáculo más impresionante de América.

DOS HORAS DE EMOCION AL ROJO VIVO: el espectáculo se desarrolla desde las 20.30 horas hasta las 22.30 en el Estadio Hernando Siles.

Choques, vuelcos, saltos sobre coches, carreras en llamas, hombres y mujeres sobre dos ruedas desafiando la muerte.

Los titanes del motociclismo, acrobático argentino.

**NOVIEMBRE**

**PRECIOS POPULARES: GENERAL \$b. 5.-**

# BALANZAS-DE-MOSTRADOR

# A PRECIOS-MUY VENTAJOSOS

**TOYOTA BOLIVIANA LTDA.**



## COCINERO

La COMPAÑIA BOLIVIANA DE ENERGIA ELECTRICA S.A. -Bolivian Power Company- solicita los servicios de un cocinero o cocinera para trabajar en las dependencias del Valle de Zongo.

Favor dirigirse personalmente el día lunes 16 del presente a la Superintendencia de Personal Plaza Venezuela No. 1.

## Banco Agrícola de Bolivia

### Cotizaciones para construcción galpones de estructura metálica

La Central Local de Cooperativas Cafetaleras de Nor Yungas invita a las compañías especializadas a presentar sus cotizaciones para la construcción de galpones de estructura metálica en la localidad de Nor Yungas, destinada a la instalación de una planta beneficiadora de café, de acuerdo al pliego de especificaciones disponibles en la Gerencia de Créditos del Banco Agrícola de Bolivia, 6o. piso.

Presentar las cotizaciones en dicha oficina hasta el lunes 23 del presente a Hrs. 18.

La Paz, 13 de noviembre de 1970

Mario Salas  
Presidente de la Cooperativa Central Local Cafetalera Nor Yungas

## Confederación Sindical de Choferos de Bolivia

### SALUDO

El Comité Ejecutivo de la Confederación Sindical de Choferos de Bolivia, al celebrarse el Día del Chófero, hace llegar su fervoroso y fraternal saludo a los chóferos y transportistas de todos los confines de la Patria, que vienen roturando la grandeza económica y la verdadera integridad nacional, recorriendo caminos y carreteras por las cuatro latitudes de la República, uniendo los centros de producción con los de consumo.

Reiteramos en este Magna Día, que consecuente con la trayectoria de la Confederación, seguiremos luchando por las conquistas económico-sociales del gremio, al lado de los demás sectores laborales y del pueblo boliviano.

La Paz, 16 de Noviembre de 1970.

"POR EL COMITE EJECUTIVO NACIONAL"

Domingo Arciniegas M., SECRETARIO GENERAL.  
Bernabé Villarreal F., STRIO. DE HACIENDA a.l.;  
José Luis Harb, SECRETARIO DE CONFLICTOS;  
Alberto Bracamonte, SECRETARIO DE ACTAS.

## EL SINDICATO MIXTO DE COLECTIVOS "VILLA VICTORIA"

### A los trabajadores del volante

Cuando el país se prepara a vivir un nuevo momento histórico con un proceso que tiene como denominativo común de revolución, los trabajadores del Autotransporte, cumplen un aniversario más en este "16 de Noviembre".

Es probable que para muchos, la fecha resulte insignificante. Sin embargo, es oportuno analizar alguna reflexión en lo que significa para el país este sector de trabajadores.

Participes conscientemente de la nueva conciencia nacional, los chóferos de Bolivia, son los medios naturales de contacto y consolidación del territorio, por que su labor depende el que aquel humilde campesino del Altiplano, el Valle o el Oriente, o aquel sacrificado poblador de la frontera, encuentre más cerca a su Patria, a través de los caminos que son recorridos por estos chóferos.

Y es que cada camino es una esperanza. Cada vehículo es el conductor de aquella esperanza. Cada conductor es el promotor de esta esperanza.

Empero, algo también se debe decir en justa defensa de este sector importante de trabajadores: la falta de una atención adecuada a sus necesidades. La falta de comprensión de quienes suponen el servicio público del Autotransporte un negocio rentable y no una necesidad vital para todos los pobladores de este país. La falta de una ley, un código o las normas que garanticen el desempeño del gremio, y no suponga que a pesar de la fatalidad, sólo el chófer y únicamente el chófer es el culpable de todo.

Por eso, al llegar este nuevo 16 de noviembre, la voz de los colectivos de Villa Victoria, queremos sólo traducir un homenaje a los sacrificados trabajadores del volante, como también expresar su preocupación, porque más tarde o más temprano, las soluciones que lleguen en favor de éstos, sean satisfactorias no en condición unilateral, sino -y ante todo- en función de colectividad.

"SALUD Y LUCHA"

Teófilo Tames C.

SECRETARIO GENERAL DEL SINDICATO MIXTO DE COLECTIVOS "VILLA VICTORIA"

## HOY TV cines

MONJE CAMPERO Tel. 233333

Matinée, tanda y noche FANTASIA ESTILO ITALIANO. Precios: Matinée \$b. 4,10 y 3,10 tanda y noche \$b. 3,30 y 3,80.

MURILLO Tel. 52647

Matinée hs. 2,45 tanda y noche UN MILLON DE AÑOS ANTES DE CRISTO, y EL VALLE DE GWANGI. \$b. 3,10 y 2,10 tanda y noche \$b. 3,20 y 2,10.

6 DE AGOSTO Tel. 23829

Matinée, tanda y noche ULTIMO DIA EL ALAMO, Matinée platea 3,60 mezzanine 4,10 tanda y noche platea 4,80 y Mezzanine 5,30

ABAROA Tel. 50252.

Matinée, tanda y noche PAPI Y EL GRAN ATRACO, Matinée platea 2,80 alta 1,60 tanda y noche platea 2,70 alta 1,60

SCALA

Matinée, tanda y noche LA VIDA CONTINUA, y Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios mat-

né \$b. 4,10 y 4,60, tanda y noche \$b. 5,30 y 5,80.

LA PAZ

Matinée, tanda y noche EL ABUELLO HIPPIE, y Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE. Precios: Matinée \$b. 3,60 tanda y noche \$b. 4,30.

MIRAFLORES

Programa familiar: Matinée y noche dobles: PELIGRO MUJERES EN ACCION, y COMU PESCAR MAHDO, Tanda PELIGRO MUJERES EN ACCION. Matinée \$b. 2,40 tanda y noche \$b. 3,00.

ROXY

Matinée, tanda y noche EL TESORO DE TARZAN Y TARZAN AL RESCATE. Matinée \$b. 2,90 tanda y noche \$b. 3,50.

TESLA Tel. 53803

Matinée, tanda y noche LOS ESPIRITUS SE DIVIERTEN. Matinée \$b. 3,60 y 4,10 tanda y noche \$b. 4,80 y 5,30.

PRINCESA Tel. 51821

Matinée LOS OCHO DEL DIABLO. Tanda y noche CUANDO EL SEXO DOMINA. Matinée \$b. 3,60 y 3,10 tanda y noche \$b. 4,30 3,80 3,30 y 2,80.

PEDRO D. MURILLO

Tanda dobles: VUELVE TE MATO Y GUNGA JUMMA-Precios tanda \$b. 1,70

LUX

Matinée, a hs 15: tanda, a hs. 18 y 19: noche a hs. 21 y 15. VIVA DIANGO Y LA GUERRA DE LOS MONSTRUOS. Matinée 2,16 y 1,60 tanda y noche \$b. 2,60 y 1,60

UNIVERSO

Tel. 42660.

Matinée, tanda y noche LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DIAS. Precios: Matinée platea \$b. 5,60 y Mezzanine \$b. 4,10, tanda y noche platea \$b. 4,80, mezzanine \$b. 5,30

PARIS Tel. 29704

Matinée, tanda y noche CAPRICHOS. Precios: Matinée \$b. 3,10 tanda y noche \$b. 3,20.

AVENIDA Tel. 25409

Matinée y noche dobles LOS BANDOLEROS Y PEPE, tanda PEPE. Matinée 2,10 y 1,60 tanda 2,20 y 1,70 noche 2,70 y 2,20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinée, tanda y noche SAMOA LA REINA DE LA SELVA; Matinée 2,60; 2,10 tanda y noche 2,20.

ESMERALDA Tel. 52454

Matinée tanda y noche dobles SALOMON Y LA REINA DE SABA Y EL DIA QUE ME QUIERAS; Matinée tanda y noche \$b. 2,50

TRIANON Tel. 21320

CABALLO DE ACERO Y FIEBRE DE JUVENTUD.

EBRO

Matinée y tanda dobles: REQUIEM PARA UN GRINGO Y GRINGO SANGRIENTO. Noche: GRINGO SANGRIENTO Y LOS DEBUTANTES DEL AMOR.

MADRID

Matinée: MI NOMBRE ES PECOS, y NO ESPERES DIANGO... PARA, Tanda: LA CAJA SINISTRA, y NO ESPERES DIANGO... DISPARA. Noche: NO ESPERES DIANGO... DISPARA, y UN AMERICANO EN PARIS.

MEXICO Tel. 26867

Matinée doble hs. 15,00 LA HORRIPILANTE BESTIA HUMANA Y ROSAS BLANCAS PARA MIHERMANA NEGRA. Tanda doble hs. 18,15 noche doble hs. 5,30 ROSAS BLANCAS PARA MIHERMANA NEGRA, y CUANDO LOS MUJOS SE VAN M - T - N. 3,00 y 2,00.

ILLIMANI Tel. 42755

Matinée, tanda y noche dobles: LOS PAJAROS Y VENGANZA DEL FORAJIDO. Matinée \$b. 1,10 tanda y noche \$b. 1,60.

BUSCH Tel. 53694

Matinée doble: EL CORRIDO DEL HIJO DESOBEDIENTE Y NOVOS 68. Tanda EL CORRIDO DEL HIJO DESOBEDIENTE. Noche doble: NOVOS 68 y EL PODER DEL SEXO. Matinée \$b. 2,50 y 1,60 tanda y noche \$b. 2,70 y 1,70

PACAJES

Tanda doble: THARUS HIJO DE ATILA Y EMILIO Y LOS DETECTIVES. Precios 1,70 y 1,40

16 de JULIO Tel. 22191 - 29961

Matinée, tanda y noche: Tres grandes potencias confabulan contra China Roja: LA MAXIMA AMENAZA con Gregory Peck; precios: Matinée 3,60 y 4,10 tanda y noche 4,80 y 5,30.

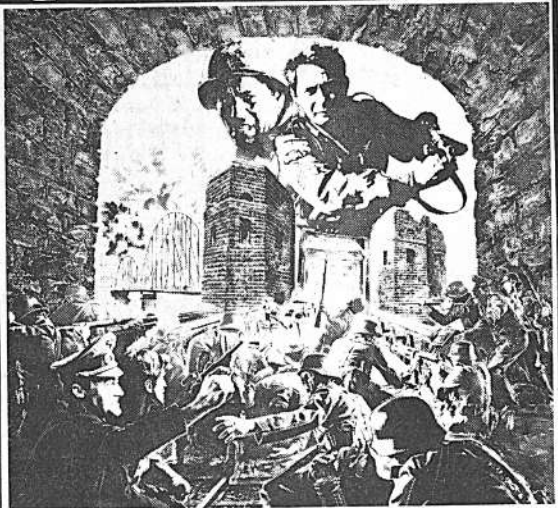
## Directiva de residentes de Samaipata

Se conformó en esta ciudad el primer Centro de Residentes de Samaipata, agrupación que se dedicará principalmente a labores de tipo social en beneficio de la mencionada región oriental.

La entidad eligió a su directorio en días pasados, el mismo que fue posesionado en un acto especial.

Los dirigentes de esta agrupación son las siguientes personas: Presidente, Germán Rivero; secretario general, Leilio Rodríguez; de actas, Wilfredo Pinto; de relaciones y cultura, Erwin Gasmán; tesorero, M. Hurtado; Vocales: Hebert Pérez y Federico Camacho. Consultor: Fernando Pérez.

## ¡UN EPISODIO HISTÓRICO QUE CAMBIO EL CURSO DE LA II GUERRA MUNDIAL...!



## "EL PUENTE DE REMAGEN"

COLOR por DeLuxe

ROBERT VAUGHN - BRADFORD DILLMAN - GEORGE SEGAL - BEN GAZZARA

MAÑANA Cine 6 DE AGOSTO

## MAÑANA TANDA NOCHE ROMANTICO ESTRENO

Ella es joven, está enamorada y sabe bien lo que hace

Stefan lo sabe. Y también la esposa de Stefan



CINE UNIVERSO

DIST. DISAS

## ¡¡GRANDIOSA...IMPONENTE...ESTREMECEDORA!!

USTED QUEDARA ESTUPEFACTO CON EL SORPRENDENTE REALISMO DE ESTA FABULOSA SUPER PRODUCCION!

POR FIN LLEGA LA AUTENTICA!

EL DUELO DE DOS GENIOS DE LA GUERRA EN LA FAMOSA BATALLA QUE BANO DE SANGRE LAS ARENAS DEL DESIERTO!

LA MAS GRANDIOSA PRODUCCION BELICA DE TODOS LOS TIEMPOS!



ROBERT HOSSAIN MICHAEL RENNIE GEORGE HILTON  
"LA BATALLA DE EL ALAMEIN"

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.

Próximo monumental estreno Cine 16 de Julio

## YA APARECIO

UN NUEVO TOMO DE LA ENCICLOPEDIA BOLIVIANA



RESERVE SU EJEMPLAR

LIBRERIA DISTRIBUIDORA EDITORIAL

LOS AMIGOS DEL LIBRO

MERCADO 1315 LA PAZ CASILLA 450 COCHABAMBA

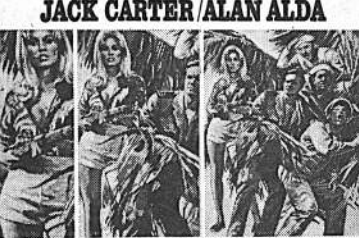
METRO-GOLDWYN-MAYER presenta

la producción de JOHN FRANKENHEIMER - EDWARD LEWIS con

DAVID NIVEN

FAYE DUNAWAY / MICKEY ROONEY

JACK CARTER / ALAN ALDA



DESE ASUETO... NAVEGUE AL GARETE

...RIA COMO NUNCA...

¡AME CON FAYE DUNAWAY!

Faye es la chica que da vida al barco... y alegría a sus tripulantes... durante la más extraordinaria misión de guerra!



EL MARINO EXTRAORDINARIO

(THE EXTRAORDINARY SEAMAN)

Dirigida por JOHN FRANKENHEIMER

Producida por EDWARD LEWIS

Argumento cinematográfico de PHILLIP ROCK y HAL DRESNER

en PARAVISION y METROCOLOR

Se recomienda para el público en GENERAL.

OTRO IMPACTO DE "INCOFISA" LTDA.

Pronto! En el Cine La Paz



**vimin inti**  
Aumenta sus defensas orgánicas!!  
Cada sobre contiene 1g de Vitamina C.

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, lunes 16 de noviembre de 1970

**Jarabe de Efetonina**  
para la tos  
CARMOTOT - ALEMANIA

## Triunfo sorpresivo consiguió Santa Cruz sobre Promoción

### GIMNASIA PERDIO CON CHACO AYER EN ULTIMA FECHA

Finalizó ayer la temporada oficial de fútbol del presente año. Mariscal Santa Cruz dando la sorpresa de la jornada venció a Promoción 5 por 0 con los parciales de 15-13 y 15-9.

En los otros partidos se registraron los siguientes resultados: En el primer partido Universitario superó a Cid La Paz por 2-0, con los parciales de 15-13 y 15-7.

Partido pobre en lo técnico ya que los dos conjuntos jugaron con mucho desgarro en virtud de que ya no estaban en juego los puntos para mejorar su situación en la tabla de valores.

San Antonio consiguió vencer a Saetas por 2-0, con los parciales de 15-7 y 15-7.

Triunfo claro el conseguido por San Antonio, que confirmando su posición de puntero superó con facilidad a un equipo que desde un comienzo se entregó sin esforzarse demasiado.

Chaco Petrolero infligió la segunda derrota a Gimnasia y Esgrima por 2-0, con los parciales de 15-8 y 15-7.

En realidad la jornada que se cumplió ayer fue intrascendente, sin ningún interés, ya que Gimnasia no tenía nada que ganar ni nada que perder, y por eso jugó la mayor parte del partido apelando al concurso de su elemento de reserva.

Finalmente, en el cotejo que tuvo un resultado sorpresivo, Promoción 50 defeccionó completamente ante sus parciales jugando uno de los peores partidos que le conocemos. Mariscal Santa Cruz jugó con un sistema de mucha efectividad. Ganó por 2-0, con los parciales de 15-13 y 15-9.



**TRIUNFO DE SAN ANTONIO.** Silvia Peñaloza de San Antonio, mete una pelota pese al bloqueo de un rival. San Antonio venció ayer a Saetas por 2 a 0, en la última fecha del torneo de fútbol.

## Almada castigado por 9 cotejos en torneo nacional

La intervención de la Federación Boliviana de Fútbol, mediante su Tribunal Superior de Penas, sancionó al jugador Almada, del club The Strongest, por el resto del certamen nacional de fútbol por la copa "Simón Bolívar".

Almada, fue expulsado durante un partido que su equipo cumplió en la ciudad de Oruro, en la primera fase del certamen, de ahí que dirigidos "tigridos" manifestaron que la sanción es muy drástica y no se justifica en ningún momento.

Se dijo que en la próxima reunión de la Federación Boliviana de Fútbol, se pedirá reconsideración de esta medida y que inclusive se apelará a la Confederación Sudamericana.

## NAPOLI SE MANTIENE COMO LIDER DEL TORNEO ITALIANO DE FUTBOL MILAN SE CLASIFICO EN EL SEGUNDO PUESTO

ROMA, 15 (AP). El poderoso Milán superó como visitante a Fiorentina de Florencia por 5-2 y ocupa ahora sin complicas el segundo lugar en las posiciones del campeonato italiano de fútbol.

Nápoli venció también fuera de su campo al modesto Lanerossi de Vicenza por 1-0 y se mantiene al frente de la tabla con once puntos, uno más que Milán.

El campeón de la temporada anterior, Cagliari, sufrió su primer revés en este torneo al ser vencido en Turín por Juventus por 2-1.

Bologna, que al igual que Nápoli y Milán se mantiene invicto en el campeonato, empató hoy por cuarta vez en seis fechas. El punto que obtuvo al igualar sin goles con Varese en campo de este

## Joe Frazier pelea mañana contra Foster

DETROIT, 15 (AP). Bob Foster quiere sentar precedentes al enfrentarse a los mortíferos puños de Joe Frazier el miércoles en la noche cuando tratará de quitarle el cinturón mundial de los pesos pesados en una pelea a 15 asaltos en el Cobo Hall.

Foster de 31 años de edad, es desventaja 1-3 según las apuestas. Foster quiere sentar precedentes al enfrentarse a los mortíferos puños de Joe Frazier el miércoles en la noche cuando tratará de quitarle el cinturón mundial de los pesos pesados en una pelea a 15 asaltos en el Cobo Hall.

Los hombres que mantuvieron los títulos de campeones mundiales de los semipesados intermedios nueve veces arrebatados la fama a los pesados y nueve veces han saltado por la puerta estrecha.

Frazier lleva a la pelea sus credenciales de 23 victorias, incluyendo 22 nocauts. El polémico de 26 años, de Filadelfia, es luchador de adentro que, al igual que cuando se enfrenta a Foster, se ha visto frecuentemente en desventaja en tamaño y alcance.

## TRES CLUBS PUNTEAN EL CAMPEONATO ACUATICO

Los clubes Tenis La Paz, The Strongest y Olimpia encabezaron en las diferentes categorías el campeonato "Presencia" que registró una nueva fecha el sábado en la piscina del estadio "Hernando Siles".

Los nadadores del club Olimpia lograron mejores ubicaciones en las diferentes categorías que congregaron un gran número de aficionados.

Este certamen finalizará el sábado 12 de Diciembre. La tradicional prueba del Cruce del Estrecho de Tiquina se efectuará el 29 del presente mes y el domingo 6 de diciembre.

**RESULTADOS**

Los resultados de la última fecha fueron los siguientes:

**CATEGORIA MAYORES.** Varones, 100 Mts. estilo libre. 1.- Mario Villa (Colonia) 0:27.0. 2.- José Sánchez (Colonia) 0:30.0. 3.- José Luis Torres (Colonia) 0:30.0. 4.- Daniel López (Strongest) 0:30.0. 5.- José Ticona (Colonia) 0:30.0.

**200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Luis Villa (Colonia) 2:34.0. 2.- Marcelo González (Strongest) 2:40.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 2:40.0. 4.- Julio César Salas (Strongest) 2:40.0. 5.- José Ticona (Colonia) 2:40.0.

**400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 5:50.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 6:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 6:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 6:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 6:00.0.

**800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 11:40.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 12:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 12:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 12:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 12:00.0.

**1600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 23:30.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 24:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 24:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 24:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 24:00.0.

**3200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 47:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 48:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 48:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 48:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 48:00.0.

**6400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 94:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 96:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 96:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 96:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 96:00.0.

**12800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 188:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 192:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 192:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 192:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 192:00.0.

**25600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 376:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 384:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 384:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 384:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 384:00.0.

**51200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 752:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 768:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 768:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 768:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 768:00.0.

**102400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 1504:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 1536:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 1536:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 1536:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 1536:00.0.

**204800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 3008:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 3072:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 3072:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 3072:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 3072:00.0.

**409600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 6016:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 6144:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 6144:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 6144:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 6144:00.0.

**819200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 12032:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 12288:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 12288:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 12288:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 12288:00.0.

**1638400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 24064:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 24576:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 24576:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 24576:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 24576:00.0.

**3276800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 48128:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 49152:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 49152:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 49152:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 49152:00.0.

**6553600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 96256:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 98304:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 98304:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 98304:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 98304:00.0.

**13107200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 192512:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 196608:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 196608:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 196608:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 196608:00.0.

**26214400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 385024:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 393216:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 393216:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 393216:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 393216:00.0.

**52428800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 770048:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 786432:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 786432:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 786432:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 786432:00.0.

**104857600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 1540096:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 1572864:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 1572864:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 1572864:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 1572864:00.0.

**209715200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 3080192:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 3145728:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 3145728:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 3145728:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 3145728:00.0.

**419430400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 6160384:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 6291456:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 6291456:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 6291456:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 6291456:00.0.

**838860800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 12320768:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 12582912:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 12582912:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 12582912:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 12582912:00.0.

**1677721600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 24641536:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 25165824:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 25165824:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 25165824:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 25165824:00.0.

**3355443200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 49283072:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 50331648:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 50331648:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 50331648:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 50331648:00.0.

**6710886400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 98566144:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 100663296:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 100663296:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 100663296:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 100663296:00.0.

**13421772800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 197132288:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 201326592:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 201326592:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 201326592:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 201326592:00.0.

**26843545600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 394264576:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 402653184:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 402653184:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 402653184:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 402653184:00.0.

**53687091200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 788529152:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 805306368:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 805306368:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 805306368:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 805306368:00.0.

**107374182400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 1577058304:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 1610612736:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 1610612736:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 1610612736:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 1610612736:00.0.

**214748364800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 3154116608:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 3221225472:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 3221225472:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 3221225472:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 3221225472:00.0.

**429496729600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 6308233216:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 6442450944:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 6442450944:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 6442450944:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 6442450944:00.0.

**858993459200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 12616466432:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 12884901888:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 12884901888:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 12884901888:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 12884901888:00.0.

**1717986918400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 25232932864:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 25769803776:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 25769803776:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 25769803776:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 25769803776:00.0.

**3435973836800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 50465865728:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 51539607552:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 51539607552:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 51539607552:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 51539607552:00.0.

**6871947673600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 100931731456:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 103079215104:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 103079215104:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 103079215104:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 103079215104:00.0.

**13743895347200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 201863462912:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 206158430208:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 206158430208:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 206158430208:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 206158430208:00.0.

**27487790694400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 403726925824:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 412316860416:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 412316860416:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 412316860416:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 412316860416:00.0.

**54975581388800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 807453851648:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 824633720832:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 824633720832:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 824633720832:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 824633720832:00.0.

**109951162777600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 1614907703296:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 1649267441664:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 1649267441664:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 1649267441664:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 1649267441664:00.0.

**219902325555200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 3229815406592:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 3298534883328:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 3298534883328:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 3298534883328:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 3298534883328:00.0.

**439804651110400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 6459630813184:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 6597069766656:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 6597069766656:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 6597069766656:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 6597069766656:00.0.

**879609302220800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 12919261626368:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 13194139533312:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 13194139533312:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 13194139533312:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 13194139533312:00.0.

**1759218604441600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 25838523252736:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 26388279066624:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 26388279066624:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 26388279066624:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 26388279066624:00.0.

**3518437208883200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 51677046505472:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 52776558133248:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 52776558133248:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 52776558133248:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 52776558133248:00.0.

**7036874417766400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 103354093010944:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 105553116266496:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 105553116266496:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 105553116266496:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 105553116266496:00.0.

**14073748835532800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 206708186021888:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 211106232532992:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 211106232532992:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 211106232532992:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 211106232532992:00.0.

**28147497671065600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 413416372043776:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 422212465065984:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 422212465065984:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 422212465065984:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 422212465065984:00.0.

**56294995342131200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 826832744087552:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 844424930131968:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 844424930131968:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 844424930131968:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 844424930131968:00.0.

**112589990684262400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 1653665488175104:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 1688849860263936:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 1688849860263936:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 1688849860263936:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 1688849860263936:00.0.

**225179981368524800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 3307330976350208:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 3377699720527872:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 3377699720527872:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 3377699720527872:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 3377699720527872:00.0.

**450359962737049600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 6614661952700416:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 6755399441055744:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 6755399441055744:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 6755399441055744:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 6755399441055744:00.0.

**900719925474099200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 13229323905400832:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 13510798882111488:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 13510798882111488:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 13510798882111488:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 13510798882111488:00.0.

**1801439850948198400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 26458647810801664:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 27021597764222976:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 27021597764222976:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 27021597764222976:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 27021597764222976:00.0.

**3602879701896396800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 52917295621603328:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 54043195528445952:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 54043195528445952:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 54043195528445952:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 54043195528445952:00.0.

**7205759403792793600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 105834591243206656:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 108086391056891904:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 108086391056891904:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 108086391056891904:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 108086391056891904:00.0.

**14411518807585587200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 211669182486413312:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 216172782113783808:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 216172782113783808:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 216172782113783808:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 216172782113783808:00.0.

**28823037615171174400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 423338364972826624:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 432345564227567616:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 432345564227567616:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 432345564227567616:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 432345564227567616:00.0.

**57646075230342348800 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 846676729945653248:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 864691128455135232:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 864691128455135232:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 864691128455135232:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 864691128455135232:00.0.

**115292150460684697600 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 1693353459891306496:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 1729382256910270464:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 1729382256910270464:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 1729382256910270464:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 1729382256910270464:00.0.

**230584300921369395200 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 3386706919782612992:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 3458764513820540928:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 3458764513820540928:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 3458764513820540928:00.0. 5.- Daniel López (Strongest) 3458764513820540928:00.0.

**461168601842738790400 Mts. Estilo Libre.** 1.- Mario Villa (Colonia) 6773413839565225984:00.0. 2.- Eduardo Tabares (Colonia) 6917529027641081856:00.0. 3.- José Sánchez (Colonia) 6917529027641081856:00.0. 4.- José Ticona (Colonia) 6917